

BASQUETOURL, TURISMOAREN EUSKAL AGENTZIA, S.A.
BASQUETOURL, AGENCIA VASCA DE TURISMO, S.A.

AUDITORIA TXOSTENA, URTEKO KONTUAK ETA KUDEAKETA-TXOSTENA /
INFORME DE AUDITORÍA, CUENTAS ANUALES E INFORME DE GESTIÓN

PKF ATTEST

BASQUETOUR, TURISMOAREN

EUSKAL AGENTZIA-

AGENCIA VASCA DE TURISMO, S.A.

2017. EKITALDIKO URTEKO KONTUAK ETA KUDEAKETA

TXOSTENA, AUDITORE INDEPENDENTE BATEK EGINDAKO

IKUSKARITZA TXOSTENAREKIN BATERA

CUENTAS ANUALES E INFORME DE GESTIÓN DEL

EJERCICIO 2017, JUNTO CON EL INFORME DE AUDITORÍA

EMITIDO POR UN AUDITOR INDEPENDIENTE

PKF

AUDITORE INDEPENDENTE BATEK
EGINDAKO URTEKO KONTUEN
AUDITORETZA-TXOSTENA

BASQUETOURL TURISMOAREN EUSKAL AGENTZIA – AGENCIA VASCA DE TURISMO, S.A. sozietatearen akziodunari Administrazio Kontseiluaren aginduz:

Iritzia

BASQUETOURL TURISMOAREN EUSKAL AGENTZIA – AGENCIA VASCA DE TURISMO, S.A. ren (Sozietatea) urteko kontuak ikuskatu ditugu. Urteko kontu hauek, 2017ko abenduaren 31ko balantzeak, eta aipatutako datan bukatutako ekitaldiari dagozkion galdu-irabazien kontuak, ondare garbiaren aldaketen egoera-orriak, diru-fluxuen egoera-orriak eta memoriak osatzen dituzte.

Gure iritziz, erantsitako urteko kontuek, arlo esanguratsu guztietan, Sozietatearen 2017ko abenduaren 31ko ondarearen eta egoera finantzarioaren irudi fidela adierazten dute, baita data horretan bukatu den ekitaldiari dagozkion emaitzen eta diru-fluxuena ere, aplikagarria zaion informazio finantzarioaren araudiarekin bat etorritz (memoriaren 2.1 Oharrean adierazten dena), eta, bereziki, bertan agertzen diren kontabilitate-printzipio eta -arauekin.

Iritzia emateko oinarria

Ikuskaritza lana, Espainian indarrean dagoen ikuskaritzaren arautegia jarraituz egin dugu. Arau horien arabera dagozkigun erantzukizunak, *Kontu-ikuskaritzaaren erantzukizuna urteko kontuen ikuskaritza dela eta atalean zehazten dira.*

Sozietatetik independenteak gara, Espainiako urteko kontuen ikuskaritzan jarraitu beharreko etika eskakizunen arabera (independentsia eskakizuna barne), ikuskaritzaren arautegian xedatutakoarekin bat. Zentzu horretan, ez dugu kontu-ikuskaritza ez den beste zerbitzurik eman, eta ez da inongo egoerarik gertatu zeinak aipatutako araudi-erregulatzailaren arabera ezinbestekoa den independentsia arriskuan jarri zezakeen.

INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS
ANUALES EMITIDO POR UN AUDITOR
INDEPENDIENTE

Al Accionista Único de BASQUETOURL TURISMOAREN EUSKAL AGENTZIA – AGENCIA VASCA DE TURISMO, S.A. por encargo del Consejo de Administración:

Opinión

Hemos auditado las cuentas anuales de BASQUETOURL TURISMOAREN EUSKAL AGENTZIA – AGENCIA VASCA DE TURISMO, S.A. (la Sociedad), que comprenden el balance al 31 de diciembre de 2017, la cuenta de pérdidas y ganancias, el estado de cambios en el patrimonio neto, el estado de flujos de efectivo y la memoria correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha.

En nuestra opinión, las cuentas anuales adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la Sociedad al 31 de diciembre de 2017, así como de sus resultados y flujos de efectivo correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación (que se identifica en la Nota 2.1 de la memoria) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

Fundamento de la opinión

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España. Nuestras responsabilidades de acuerdo con dichas normas se describen más adelante en la sección *Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales* de nuestro informe.

Somos independientes de la Sociedad de conformidad con los requerimientos de ética, incluidos los de independencia, que son aplicables a nuestra auditoría de las cuentas anuales en España según lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas. En este sentido, no hemos prestado servicios distintos a los de la auditoría de cuentas ni han concurrido situaciones o circunstancias que, de acuerdo con lo establecido en la citada normativa

Lortutako ikuskaritza ebidentziak gure ikuskaritza iritzirako nahikoa eta egokia den oinarria ematen digula deritzogu.

Ikuskaritzaren alderdirik garrantzitsuenak

Gure iritzi profesionalaren arabera, ikuskaritzaren alderdirik garrantzitsuenak ekitaldi honetako urteko kontuen ikuskaritzan hutsegite garrantzitsuak egoteko arrisku esanguratsutzat hartutakoak dira. Arrisku hauek, gure ikuskaritzaren testuinguruan urteko kontuen osotasunean hartu dira kontuan, baita horiei buruzko gure iritzian ere, eta ez dugu arrisku hauei buruzko iritzi bereizirik ematen.

Gure txostenean adierazi beharreko ikuskaritzan kontsideratutako arrisku esanguratzurik ez dagoela erabaki dugu.

Bestelako informazioa: kudeaketa-txostena

Bestelako informazioak 2017 ekitaldiko kudeaketa-txostena soilik biltzen du; berau egitea Administrazioaren² erantzukizuna da eta ez dago urteko kontuen barne.

Urteko kontuei buruzko gure ikuskaritza iritziak ez du kudeaketa-txostena kontuan hartzen. Gure erantzukizuna kudeaketa-txostena dela eta, Espainian indarrean dagoen kontu-ikuskaritzaren araudiaren arabera, hauxe da: kudeaketa-txostena eta urteko kontuak bat datozen aztertzea eta horri buruz informatzea, aipatutako urteko kontuen ikuskaritzan lortutako sozietatearen ezagupenean oinarrituz eta inongo informazio gehigarriak kontuan izan gabe. Halaber, gure erantzukizuna, kudeaketa-txostenaren edukia eta aurkezpena jarraitu beharreko araudiarekin bat datozen ebaluatzea eta informatzea da. Hutsegite esanguratsuren bat dagoela ondorioztatzen badugu, egindako lanean oinarrituz, horren berri eman behar dugu.

Aurreko paragrafoan deskribatutakoaren arabera egindako lanean oinarrituz, kudeaketa-txostenak biltzen

reguladora, hayan afectado a la necesaria independencia de modo que se haya visto comprometida.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión.

Aspectos más relevantes de la auditoría

Los aspectos más relevantes de la auditoría son aquellos que, según nuestro juicio profesional, han sido considerados como los riesgos de incorrección material más significativos en nuestra auditoría de las cuentas anuales del periodo actual. Estos riesgos han sido tratados en el contexto de nuestra auditoría de las cuentas anuales en su conjunto, y en la formación de nuestra opinión sobre éstas, y no expresamos una opinión por separado sobre esos riesgos.

Hemos determinado que no existen riesgos más significativos considerados en la auditoría que se deban comunicar en nuestro informe.

Otra información: Informe de gestión

La otra información comprende exclusivamente el informe de gestión del ejercicio 2017, cuya formulación es responsabilidad de los Administradores de la Sociedad y no forma parte integrante de las cuentas anuales.

Nuestra opinión de auditoría sobre las cuentas anuales no cubre el informe de gestión. Nuestra responsabilidad sobre el informe de gestión, de conformidad con lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas, consiste en evaluar e informar sobre la concordancia del informe de gestión con las cuentas anuales, a partir del conocimiento de la entidad obtenido en la realización de la auditoría de las citadas cuentas y sin incluir información distinta de la obtenida como evidencia durante la misma. Asimismo, nuestra responsabilidad consiste en evaluar e informar de si el contenido y presentación del informe de gestión son conformes a la normativa que resulta de aplicación. Si, basándonos en el trabajo que hemos realizado, concluimos que existen incorrecciones materiales, estamos obligados a informar de ello.

Sobre la base del trabajo realizado, según lo descrito en el párrafo anterior, la información que contiene el

duen informazioa 2017. ekitaldiko urteko kontuekin bat dator eta bere edukia eta aurkezpenak aplikagarria den araudia jarraitzen dute.

Urteko kontuen inguruan, Administratzaileen erantzukizuna

Administratzaileen erantzukizuna da erantsitako urteko kontuak egitea, Sozietatearen ondarearen, egoera finantzarioaren eta emaitzen irudi fidela adieraziz, sozietateari aplikatu behar zaion Espainian indarrean dagoen informazio finantzarioaren araudia jarraituz eta baita iruzurrengatik edo errakuntzengatik hutsegite esanguratsurik gabeko urteko kontuak prestatzeko beraien ustez egokia den barne kontrola ere.

Urteko kontuak prestatzean, Administratzaileen erantzukizuna Sozietateak funtzionamenduan dagoen enpresa moduan jarraitzeko duen gaitasuna balioztatzea da, dagokionaren arabera, funtzionamenduan dagoen enpresarekin zerikusia duten gaiak adieraziz eta funtzionamenduan dagoen enpresaren kontabilitate-printzipioa erabiliz, Administratzaileek sozietatea likidatzeko edo eragiketak amaitzeko asmoa dutenean edo beste aukera errealistik ez dagoenean izan ezik.

Kontu-ikuskariaren erantzukizuna urteko kontuen ikuskaritza dela eta

Gure helburuak urteko kontuek, haien osotasunean hartuta, iruzurrengatik edota errakuntzengatik hutsegite esanguratsurik ez duten arrazoizko segurtasuna lortzea eta gure iritzia barneratzen duen ikuskaritza txosten bat igortzea dira.

Arrazoizko segurtasuna ziurtasun maila altua da, baina horrek ez du bermatzen Espainian indarrean dagoen kontu-ikuskaritzaren araudia jarraituz egindako ikuskaritzak existitu daitekeen hutsegite esanguratsu bat beti antzeman dezakeenik. Hutsegiteak iruzurrengatik edota errakuntzengatik sor daitezke, eta garrantzitsutzat hartuko dira, bai banaka bai batuta hartuta, urteko kontuetan oinarrituz erabiltzaileek hartzen dituzten erabaki ekonomikoetan eragingo dutela aurreikusten bada.

informe de gestión concuerda con la de las cuentas anuales del ejercicio 2017 y su contenido y presentación son conformes a la normativa que resulta de aplicación.

Responsabilidad de los Administradores en relación con las cuentas anuales

Los Administradores son responsables de formular las cuentas anuales adjuntas, de forma que expresen la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Sociedad, de conformidad con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad en España, y del control interno que consideren necesario para permitir la preparación de cuentas anuales libres de incorrección material, debida a fraude o error.

En la preparación de las cuentas anuales los Administradores son responsables de la valoración de la capacidad de la Sociedad para continuar como empresa en funcionamiento, revelando, según corresponda, las cuestiones relacionadas con la empresa en funcionamiento y utilizando el principio contable de empresa en funcionamiento excepto si los Administradores tienen intención de liquidar la sociedad o de cesar sus operaciones, o bien no exista otra alternativa realista.

Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales

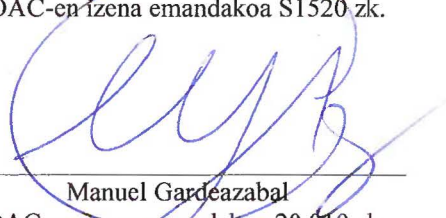
Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que las cuentas anuales en su conjunto están libres de incorrección material, debida a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contiene nuestra opinión.

Seguridad razonable es un alto grado de seguridad pero no garantiza que una auditoría realizada de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España siempre detecte una incorrección material cuando existe. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o de forma agregada, puede preverse razonablemente que influyan en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en las cuentas anuales.

Ikuskaritza txosten honen 1. eranskinean, urteko kontuen ikuskaritzari dagokionez ditugun erantzukizunen deskribapen zehatzagoa ematen da. Erantsita doazen 5. eta 6. orrialdetan dagoen deskribapen hau gure ikuskaritza txostenaren atal bat da.

En el Anexo 1 de este informe de auditoría se incluye una descripción más detallada de nuestras responsabilidades en relación con la auditoría de las cuentas anuales. Esta descripción que se encuentra en las páginas 5 y 6 siguientes es parte integrante de nuestro informe de auditoría.

PKF ATTEST Servicios Empresariales, S.L.
ROAC-en izena emandakoa S1520 zk.



Manuel Gardeazabal
ROAC-en izena emandakoa 20.010 zk.
20 de marzo de 2018
2018ko martxoaren 20an

Gure ikuskaritza txostenaren 1. eranskina

Gure ikuskaritza txostenean esandakoaz gain, Eranskin honetan urteko kontuen ikuskaritzari dagokionean ditugun erantzukizunak biltzen ditugu.

Kontu-ikuskariaren erantzukizuna urteko kontuen ikuskaritza dela eta

Espanian indarrean dagoen kontuen ikuskaritzaren arautegia jarraituz egindako ikuskaritzan, eszeptizismoz eta irizpen profesionala ezarri jardun dugu. Baita ere:

- Urteko kontuetan, iruzurrengatik edo errakuntzengatik, hutsegite esanguratsuak egoteko arriskuak identifikatu eta balioztatu egiten ditugu; arrisku horiei erantzuna emateko prozedurak diseinatzen eta aplikatzen ditugu; eta ebidentzia nahikoa eta egokia lortzen dugu gure iritzia emateko oinarria izateko. Iruzurrak gerta daitekeen hutsegite esanguratsua ez antzemateko arriskua, errakuntzengatik eman daitekeen hutsegite esanguratsua ez antzematekoa baino altuagoa da, izan ere iruzurrak kolusioaren, faltsutzearen, nahita egindako ez-egitearen, nahita egindako adierazpen okerren, edo barne-kontrolaren saihezpenearen ondorioz izan daitezke.
- Ikuskaritzarako garrantzitsua den barne-kontrolaren ezagupena lortzen dugu, egoeraren arabera egokiak diren ikuskaritza-prozedurak diseinatzeko helburuarekin; eta ez, erakundearen barne-kontrolaren eraginkortasunari buruzko iritzia emateko helburuarekin.
- Aplikatutako kontabilitate-politikak egokiak diren balioztatzen dugu; baita kontabilitate-estimazioen arrazoigarritasuna eta Administrazioaileek emandako informazioa ere.
- Administrazioaileek funtzionamenduan dagoen enpresaren kontabilitate-printzipioa egoki erabili duten ondorioztatzen dugu; eta lortutako ikuskaritza ebidentzian oinarrituz, funtzionamenduan dagoen enpresa moduan jarraitzeko Sozietateak daukan gaitasuna

Anexo 1 de nuestro informe de auditoría

Adicionalmente a lo incluido en nuestro informe de auditoría, en este Anexo incluimos nuestras responsabilidades respecto a la auditoría de las cuentas anuales.

Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales

Como parte de una auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España, aplicamos nuestro juicio profesional y mantenemos una actitud de escepticismo profesional durante toda la auditoría. También:

- Identificamos y valoramos los riesgos de incorrección material en las cuentas anuales, debida a fraude o error, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoría para responder a dichos riesgos y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y adecuada para proporcionar una base para nuestra opinión. El riesgo de no detectar una incorrección material debida a fraude es más elevado que en el caso de una incorrección material debida a error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones deliberadas, manifestaciones intencionadamente erróneas, o la elusión del control interno.
- Obtenemos conocimiento del control interno relevante para la auditoría con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la entidad.
- Evaluamos si las políticas contables aplicadas son adecuadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y la correspondiente información revelada por los Administradores.
- Concluimos sobre si es adecuada la utilización, por los Administradores, del principio contable de empresa en funcionamiento y, basándonos en la evidencia de auditoría obtenida, concluimos sobre si existe o no una incertidumbre material relacionada con hechos o con condiciones que

zalantzan jar dezakeen gertaera edo baldintzekin zerikusia duen ziurgabetasun esanguratsurik dagoen edo ez ondorioztatzen dugu. Ziurgabetasun esanguratsua dagoela ondorioztatzen badugu, gure ikuskaritza txostenean urteko kontuetan honi buruz ematen den informazioari arreta jarri behar izaten diogu edo, emandako informazioa ez bada egokia, iritzi-aldata eman behar izaten dugu. Gure ondorioak, ikuskaritza txosteneko data arte lortutako ikuskaritza-ebidentzian oinarritzen dira. Hala ere, etorkizuneko gertaeren edo baldintzen ondorioz, Sozietateak funtzionamenduan dagoen enpresa izateari utz diezaioke.

- Urteko kontuen aurkezpen orokorra, egitura, edukia eta emandako informazioa balioztatzen ditugu, baita urteko kontuek transakzioak eta azpiko gertaerak irudi fidela erakusteko moduan jasotzen dituzten ere.

Erakundeko Administrazioaileekin harremanetan jartzen gara, besteak beste, planifikatutako ikuskaritzaren irismena eta egite datak, eta ikuskaritzan azaldutako arlo esanguratsuak jakinarazteko, baita barne-kontrollean antzemandako balizko gabezia esanguratsuak jakinarazteko ere.

Administrazioaileei jakinarazi zaizkien arrisku esanguratsuen artean, egungo urteko kontuen ikuskaritzan adierazgarrienak direnak zehazten ditugu, hauek izanik, ondorioz, gure ustez arriskurik garrantzitsuenak.

Arrisku hauek gure ikuskaritza txostenean deskribatzen ditugu, baldin eta legezko edo erregelamenduzko xedapenek gaia argitaratzea debekatzen ez badute.

pueden generar dudas significativas sobre la capacidad de la Sociedad para continuar como empresa en funcionamiento. Si concluimos que existe una incertidumbre material, se requiere que llamemos la atención en nuestro informe de auditoría sobre la correspondiente información revelada en las cuentas anuales o, si dichas revelaciones no son adecuadas, que expresemos una opinión modificada. Nuestras conclusiones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe de auditoría. Sin embargo, los hechos o condiciones futuros pueden ser la causa de que la Sociedad deje de ser una empresa en funcionamiento.

- Evaluamos la presentación global, la estructura y el contenido de las cuentas anuales, incluida la información revelada, y si las cuentas anuales representan las transacciones y hechos subyacentes de un modo que logran expresar la imagen fiel.

Nos comunicamos con los Administradores de la entidad en relación con, entre otras cuestiones, el alcance y el momento de realización de la auditoría planificados y los hallazgos significativos de la auditoría, así como cualquier deficiencia significativa del control interno que identifiquemos en el transcurso de la auditoría.

Entre los riesgos significativos que han sido objeto de comunicación a los Administradores de la entidad, determinamos los que han sido de la mayor significatividad en la auditoría de las cuentas anuales del periodo actual y que son, en consecuencia, los riesgos considerados más significativos.

Describimos esos riesgos en nuestro informe de auditoría salvo que las disposiciones legales o reglamentarias prohíban revelar públicamente la cuestión.

BASQUETOIR, TURISMOAREN
EUSKAL AGENTZIA-
AGENCIA VASCA DE TURISMO, S.A.

2017. EKITALDIKO URTEKO KONTUAK ETA
KUDEAKETA TXOSTENA
CUENTAS ANUALES E INFORME DE GESTIÓN DEL
EJERCICIO 2017

lun

BASQUETOUR, TURISMOAREN AGENTZIA -
AGENCIA VASCA DE TURISMO, S.A.

2017KO ETA 2016KO ABENDUAREN 31KO BALANTZEA/
BALANCES AL 31 DE DICIEMBRE DE 2017 Y 2016

(Euroak) / (Euros)

<u>AKTIBO /ACTIVO</u>	<u>2017</u>	<u>2016</u>	<u>ONDARE GARBIA ETA PASIBOA / PATRIMONIO NETO Y PASIVO</u>	<u>2017</u>	<u>2016</u>
AKTIBO EZ-KORRONTEA / ACTIVO NO CORRIENTE:			ONDARE GARBIA /PATRIMONIO NETO:		
Ibilgetu ukiezina (4.a. oharra)/ Inmovilizado intangible (Nota 4.a)	240.261	120.933	Berezko funtsak (9. oharra)/ Fondos propios (Nota 9)-		
Ibilgetu materiala (5. oharra)/ Inmovilizado material (Nota 5)-			Kapitala/ Capital-		
Instalazio teknikoak eta beste ibilgetu material batzuk/			Eskrituratutako kapitala/ Capital escriturado	90.000	90.000
Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	35.609	42.586	Aurreko ekitaldien emaitzak /Resultados de ejercicios anteriores	(84.740)	(76.128)
Epe luzeko finantza-inbertsioak (6.oharra)/			Ekitaldiaren emaitza (3. oharra)/ Resultado del ejercicio (Nota 3)	(2.092)	(8.612)
Inversiones financieras a largo plazo (Nota 6)-				3.168	5.260
Bestelako ibilgetu ukiezina /Otros activos financieros	2.819	2.819	Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta emariak (10. oharra)/		
Aktibo ez-korrontearen guztizkoa /Total Activo No Corriente	278.689	166.338	Subvenciones, donaciones y legados recibidos (Nota 10)	275.870	161.426
			Ondare garbiaren guztizkoa /Total Patrimonio Neto	279.038	166.686
			PASIBO EZ-KORRONTEA /PASIVO NO CORRIENTE:		
			Epe luzerako hornidurak /Provisiones a largo plazo	1.214	1.214
			Pasibo ez-korrontearen guztizkoa / Total Pasivo No corriente	1.214	1.214
AKTIBO KORRONTEA / ACTIVO CORRIENTE:			PASIBO KORRONTEA /PASIVO CORRIENTE:		
Merkataritza zordunak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk (6. oharra)/			Epe laburrerako zorrak (10. eta 15. oharra)/ Deudas a corto		
Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar (Nota 6)-			plazo (Notas 10 y 15)-		
Bezeroak /Clientes	-	3.560	Bestelako finantza pasiboak /Otros pasivos financieros	144.795	168.361
Zenbait zordun/ Deudores Varios	88.390	-	Merkataritza hartzekodunak eta ordaindu beharreko beste		
Langileak/Personal	-	1.224	kontu batzuk (11. oharra)/		
	88.390	4.784	Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar (Nota 11)-		
Epe laburrerako periodifikatzeak (15. oharra)/			Hornitzaileak /Proveedores	703.364	405.991
Periodificaciones a corto plazo (Nota 15)	139.202	143.736	Hornitzaileak, taldeko empresak eta elkartuak (13. oharra)/		
Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak (8. oharra)/			Proveedores empresas del grupo y asociadas (Nota 13)	11.597	-
Efectivo y otros activos líquidos equivalentes (Nota 8)-			Langileak (ordaintzeke dauden ordainsariak)/		
Diruzaintza /Tesoreria	1.026.916	683.689	Personal (remuneraciones pendientes de pago)	386	5.723
Aktibo korrontearen guztizkoa/ Total Activo Corriente	1.254.508	832.209	Administrazio Publikoarekiko bestelako zorrak (14. oharra)/		
			Otras deudas con las Administraciones Públicas (Nota 14)	392.803	250.572
				1.108.150	662.286
			Pasibo korrontearen guztizkoa /Total Pasivo Corriente	1.252.945	830.647
			ONDARE GARBIAREN ETA PASIBOAREN GUZTIZKOA/		
AKTIBOAREN GUZTIZKOA/ TOTAL ACTIVO	1.533.197	998.547	TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO	1.533.197	998.547

Atxikitako memorian txertatu diren oharrak, 1.tik 18.era artekoak, 2017ko abenduaren 31ko balantzearen parte dira/
Las Notas 1 a 18 incluidas en la memoria adjunta forman parte integrante del balance al 31 de diciembre de 2017.

Man

BASQUETOIR, TURISMOAREN EUSKAL AGENTZIA -
AGENCIA VASCA DE TURISMO, S.A.

GALERA ETA IRABAZIEN KONTUAK, 2017KO ETA 2016KO ABENDUAREN 31N AMAITUTAKO URTEKO
EKITALDIEI BURUZKOAK /
CUENTAS DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS CORRESPONDIENTES A LOS EJERCICIOS ANUALES
TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2017 Y 2016
Euroak / (Euros)

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
ERAGIKETA JARRAITUAK / OPERACIONES CONTINUADAS:		
Negoio-zifraren zenbateko garbia/ Importe neto de la cifra de negocios-		
Zerbitzu-emateak/Prestaciones de servicios	-	1.453
Bestelako ustiapen sarrerak/ Otros ingresos de explotación-		
Sarrera osagarriak eta kudeaketa korronteko beste batzuk (15. oharra) /		
Ingresos accesorios y otros ingresos de gestión (Nota 15)	88.390	-
Ekitaldiaren emaitzari gehitutako ustiapeneko diru-laguntzak (10. eta 15. oharra)/		
Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio (Notas 10 y 15)	7.358.954	8.722.073
	<u>7.447.344</u>	<u>8.722.073</u>
Langileek eragindako gastuak /Gastos de personal-		
Soldata, lansariak eta baliokidetuak /Sueldos, salarios y asimilados	(884.982)	(799.354)
Gizarte kargak (15. oharra) / Cargas sociales (Nota 15)	(231.281)	(226.814)
	<u>(1.116.263)</u>	<u>(1.026.168)</u>
Bestelako ustiapen gastuak /Otros gastos de explotación-		
Kanpo zerbitzuak (15. oharra) / Servicios exteriores (Nota 15)	(6.330.229)	(7.699.875)
Ibilgetuaren amortizazioa (5. oharra) /Amortización del inmovilizado (Nota 5)	(12.678)	(22.823)
Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelakoen egozpena (10. oharra)	10.585	14.210
Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras (Nota 10)	(851)	2.306
Beste emaitzak /Otros resultados	<u>(2.092)</u>	<u>(8.824)</u>
USTIAPEN EMAITZA /RESULTADO DE EXPLOTACIÓN		
Kanbio diferentziak /Diferencias de cambio	-	212
FINANTZA EMAITZA /RESULTADO FINANCIERO	-	212
EMAITZA, ZERGEN AURRETIK /RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS	<u>(2.092)</u>	<u>(8.612)</u>
Mozkinen gaineko zergak (14. oharra) /Impuestos sobre beneficios (Nota 14)	-	-
EKITALDIAREN EMAITZA, ERAGIKETA JARRAITUETATIK ERATORRITAKOA/		
RESULTADO DEL EJERCICIO PROCEDENTE DE OPERACIONES CONTINUADAS	<u>(2.092)</u>	<u>(8.612)</u>
EKITALDIAREN EMAITZA /RESULTADO DEL EJERCICIO	<u>(2.092)</u>	<u>(8.612)</u>

Atxitako memoriako oharra, 1. tik 18. era artekoak, galera eta irabazien kontuaren parte dira, 2017ko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldiko kontuarenak /

Las Notas 1 a 18 incluidas en la memoria adjunta forman parte integrante de la cuenta de pérdidas y ganancias correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2017.

Urr

**BASQUETOIR, TURISMOAREN AGENTZIA-
AGENCIA VASCA DE TURISMO, S.A.**

**ONDARE GARBIAREN ALDAKETEN EGOERA ORRIAK, 2017KO ETA 2016KO ABENDUAREN 31N
AMAITUTAKO EKITALDIEI BURUZKOAK/**

**ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO CORRESPONDIENTE A LOS EJERCICIOS
ANUALES TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2017 Y 2016**

**A) AITORTUTAKO SARREREN ETA GASTUEN EGOERA ORRIAK
2017KO ETA 2016KO ABENDUAREN
31N AMAITUTAKO EKITALDIEI BURUZKOAK/**

**A) ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS
CORRESPONDIENTE A LOS EJERCICIOS ANUALES TERMINADOS EL
31 DE DICIEMBRE DE 2017 Y 2016**

	Euro /Euros	
	2017	2016
Galera eta irabazien kontuaren emaitza / Resultado de la cuenta de pérdidas y ganancias	(2.092)	(8.612)
Ondare garbia egotzitako diru-sarrerak eta gastuak, guztira / Ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto- Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (10. oharra) Subvenciones, donaciones y legados (Nota 10)	125.029	133.079
Ondare garbiari zuzenean egotzitako sarrerak eta gastuak/ Total ingresos y gastos imputados directamente en el patrimonio neto	125.029	133.079
Galera eta irabazien kontuari transferentziak/ Transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias- Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (10. oharra) Subvenciones, donaciones y legados (Nota 10)	(10.585)	(14.210)
Ondare garbiari zuzenean egotzitako sarreraren eta gastuen guztizkoa / Total transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias	(10.585)	(14.210)
Aitortutako sarreraren eta gastuen guztizkoa/ Total de ingresos y gastos reconocidos	112.352	110.257

**B) ONDARE GARBIAREN ALDAKETA GUZTIEN EGOERA ORRIAK
2017KO ETA 2016KO ABENDUAREN 31N AMAITUTAKO
EKITALDIEI BURUZKOAK**

**B) ESTADO TOTAL DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO
CORRESPONDIENTE A LOS EJERCICIOS ANUALES TERMINADOS EL 31 DE
DICIEMBRE DE 2017 Y 2016**

	Euro/ Euros				
	Kapitala / Capital Escriturado	Aurreko ekitaldien emaitzak / Resultados ejercicios anteriores	Ekitaldiaren emaitza/ Resultado del ejercicio	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak/ Subvenciones, donaciones y legados	Guztizkoa/ Total
2015eko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre de 2015	90.000	(67.591)	(8.537)	42.557	56.429
Aitortutako sarrera eta gastu guztiak / Total ingresos y gastos reconocidos	-	-	(8.612)	118.869	110.257
Ondare garbiaren bestelako aldaketak/ Otras variaciones del patrimonio neto- 2015 ekitaldiko emaitzaren banaketa Distribución del resultado del ejercicio 2015	-	(8.537)	8.537	-	-
2016ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre de 2016	90.000	(76.128)	(8.612)	161.426	166.686
Aitortutako sarrera eta gastu guztiak / Total ingresos y gastos reconocidos	-	-	(2.092)	114.444	112.352
Ondare garbiaren bestelako aldaketak/ Otras variaciones del patrimonio neto- 2016 ekitaldiko emaitzaren banaketa Distribución del resultado del ejercicio 2016	-	(8.612)	8.612	-	-
2017ko abenduaren 31ko saldoa / Saldo al 31 de diciembre de 2017	90.000	(84.740)	(2.092)	275.870	279.038

**Atxikitako memoriako oharra, 1.tik 18.era artekoak, ondare garbiaren aldaketan 2017ko abenduaren
31n amaitutako ekitaldiari buruzko egoera orriaren parte dira /**

Las Notas 1 a 18 incluidas en la memoria adjunta forman parte integrante del estado de cambios en el patrimonio
neto correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2017.

Ume

BASQUETOIR, TURISMOAREN EUSKAL AGENTZIA-
AGENCIA VASCA DE TURISMO, S.A.

ESKUDIRUZKO FLUXUEN EGOERA ORRIAK, 2017KO ETA 2016KO ABENDUAREN
31N AMAITUTAKO EKITALDIEI BURUZKOAK /

ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO CORRESPONDIENTES A LOS EJERCICIOS ANUALES

TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2017 Y 2016

(Euroak) / (Euros)

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
USTIAPEN JARDUEREN ESKUDIRUZKO FLUXUAK/		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN:		
Ekitaldiaren emaitza, zergen aurretik (3. oharra)/		
Resultado del ejercicio antes de impuestos (Nota 3)	(2.092)	(8.612)
Emaitzaren doikuntzak /Ajustados al resultado-		
Ibilgetuaren amortizazioa (5. oharra)/Amortización del inmovilizado (Nota 5)	12.678	22.823
Diru-laguntzen egozte (10. oharra) / Imputación de subvenciones (Nota 10)	(10.585)	(14.210)
	<u>2.093</u>	<u>8.613</u>
Kapital korrontearen aldaketak/ Cambios en el capital corriente-		
Zordunak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk /		
Deudores y otras cuentas a cobrar	(83.606)	16.926
Bestelako aktibo korronteak /Otros activos corrientes	4.534	8.652
Hartzekodunak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk /		
Acreedores y otras cuentas a pagar	422.298	311.146
Bestelako pasibo korronteak /		
Otros pasivos corrientes	-	(13.761)
	<u>343.226</u>	<u>322.963</u>
	<u>343.227</u>	<u>322.964</u>
FINANTZIAZIO JARDUEREN ESKUDIRUZKO FLUXUAK/		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN:		
Inbertsioen ondoriozko ordainketak/ Pagos por inversiones-		
Ibilgetu ukiezina (4.a. oharra)/Inmovilizado intangible (Nota 4.a)	(119.328)	(120.933)
Ibilgetu materiala (5. oharra) /Inmovilizado material (Nota 5)	(5.701)	(12.145)
Bestelako finantza aktiboak/ Otros activos financieros	-	3.353
	<u>(125.029)</u>	<u>(129.725)</u>
FINANTZIAZIO JARDUEREN ESKUDIRUZKO FLUXUAK/		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN:		
Ondare tresnen ondoriozko kobrantzak eta ordainketak/		
Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio-		
Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (10. oharra)		
Subvenciones, donaciones y legados recibidos (Nota 10)	125.029	133.078
	<u>125.029</u>	<u>133.078</u>
ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA (MURRIZKETA) GARBIA/		
AUMENTO (DISMINUCIÓN) NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	<u>343.227</u>	<u>326.317</u>
Eskudirua edo baliokideak ekitaldiaren hasieran /		
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	683.689	357.372
Eskudirua edo baliokideak ekitaldiaren amaieran /		
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	1.026.916	683.689

**Atxikitako memoriako oharra, 1.tik 18.era artekoak, eskudiruzko fluxuen 2017ko
abenduaren 31n amaitutako ekitaldiari buruzko egoera orriaren parte dira/**

Las Notas 1 a 18 incluidas en la memoria adjunta forman parte integrante del estado de flujos de efectivo correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2017.

Una

**BASQUETOURL, TURISMOAREN EUSKAL
AGENTZIA - AGENCIA VASCA DE
TURISMO, SA**

**2017KO ABENDUAREN 31N AMAITUTAKO
URTEKO EKITALDIARI DAGOKION
MEMORIA**

**BASQUETOURL, TURISMOAREN EUSKAL
AGENTZIA - AGENCIA VASCA DE
TURISMO, S.A.**

**MEMORIA CORRESPONDIENTE AL
EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE
DICIEMBRE DE 2017**

(1) Sozietatearen izaera eta jarduera

BASQUETOURL, TURISMOAREN EUSKAL AGENTZIA - AGENCIA VASCA DE TURISMO SA 2006ko urriaren 11n eratu zen uztailaren 26ko 159/2006 Dekretuaren babespean.

Sozietateak helburu bikoitza du:

- Merkatuaren egoeraren arabera estrategikoak eta lehentasunezkoak diren Estatuko eta nazioarteko merkatuetan, Euskadi sustatzeko beharrezko diren sustapen-, merkaturatze- eta publizitate-ekintzak gauzatzea; eta, halaber, Eusko Jaurlaritzan turismoaren arloan eskumenak dituen organoak agindutako leku eta foroetan.
- Euskal sektore turistikoaren lehiakortasuna hobetzeko beharrezko diren ekintzak bultzatu, abiarazi eta burutzea. Eusko Jaurlaritzan turismoaren arloan eskumenak dituen organoak diseinatu eta planifikatuak izango dira ekintza horiek.

Sozietatearen egoitza soziala Bilboko Urkixo zumarkaleko 36ko 5. solairuan dago, Eusko Jaurlaritzaren jabetzako eraikin batean.

2017ko abenduaren 31n, sozietatearen akzio guztiak Euskadiko administrazio autonomoaren jabetza dira (9. oharra), pertsona bakarreko izaera du hortaz. Kapital Sozietateen Legearen testu bateginaren 13. artikuluekin bat etorritik, sozietateak merkataritza-erregistroan du inskribaturik izaera hori.

Sozietateak jarduerak egiteko behar dituen finantza-baliabideak lortzen ditu akziodun bakarrak emandako diru-laguntzen bitartez (10. oharra).

(1) Naturaleza y Actividad de la Sociedad

BASQUETOURL, TURISMOAREN EUSKAL AGENTZIA - AGENCIA VASCA DE TURISMO, S.A. se constituyó el 11 de octubre de 2006 al amparo del Decreto 159/2006, de 26 de julio.

El objeto de la Sociedad tiene un doble objetivo:

- Ejecutar las acciones de promoción, comercialización y publicidad necesarias para la promoción de Euskadi en los mercados estatales e internacionales que sean prioritarios y estratégicos de acuerdo con la coyuntura de mercado y en cuantos foros y lugares le encomiende el órgano de Gobierno de la Comunidad Autónoma Vasca competente en materia turística.
- Impulsar, poner en marcha y ejecutar las acciones necesarias para la mejora de la competitividad del sector turístico vasco, diseñadas y planificadas por el órgano de la Comunidad Autónoma Vasca competente en materia turística.

La Sociedad tiene su domicilio social y fiscal en Alameda Urquijo, 36 5º planta, Bilbao, en un edificio propiedad del Gobierno Vasco.

Al 31 de diciembre de 2017, la totalidad de las acciones de la Sociedad son propiedad de la Administración Autónoma de Euskadi (Nota 9), por lo que la misma tiene carácter unipersonal. De acuerdo con el artículo 13 del texto refundido de la Ley de Sociedades de Capital, la Sociedad tiene inscrita tal condición en el Registro Mercantil.

La Sociedad obtiene los recursos financieros precisos para la realización de sus actividades, por

2017ko abendua amaituta, sozietatea ez dago urteko kontu bateratuak formulatzera behartuta, Merkataritzako Kodearen 42. artikulua en edukiarekin bat etorrita.

Urteko kontuak eurotan aurkezten dira, sozietatearen moneta funtzionala eta aurkezpen-moneta baita.

(2) Urteko kontuak aurkezteko oinarriak

2.1 *Irudi fidela.*

Sozietateari aplikatu beharreko finantza-informazioaren arau-esparrua honako hauetan ezarritakoa da:

- a) Merkataritzako Kodea eta merkataritzako gainerako legeria.
- b) 1514/2007 Errege Dekretuak onartutako Kontabilitate Plan Orokorra eta haren aldaketak eta egokitzapenak.
- c) Kontabilitate Plan Orokorraren eta haren arau osagarrien garapenean, Kontabilitate eta Kontu Auditoretzako Institutuak onartutako nahitaez bete beharreko arauak.
- d) Kapital Sozietateei buruzko Legea.
- e) Aplikatzekoak diren Espainiako gainerako kontabilitate-arauak.

Sozietatearen kontabilitate-erregistroetan oinarrituta prestatu dira 2017ko ekitaldiko urteko kontuak, eta aplikatu beharreko finantza-informazioari buruzko arau-esparruarekin bat etorritik, eta, bereziki, bertan jasotako kontabilitateko printzipio eta irizpideekin bat etorritik aurkezten dira. Horrenbestez, sozietatearen ondarearen eta finantza-egoeraren irudi fidela erakusten dute, bai eta ekitaldian izandako haren eragiketen eta eskudiruflexuen emaitzen ere.

Sozietatearen administratzaileek 2018ko martxoaren 19an aurkeztu dituzte urteko kontu horiek, eta Akziodunen Batzar Nagusiak onartzeko

medio de subvenciones concedidas por su accionista único (Nota 10).

Al cierre del diciembre de 2017 la Sociedad no está obligada, de acuerdo con el contenido del artículo 42 del Código de Comercio, a formular cuentas anuales consolidadas.

Las presentes cuentas anuales se presentan en euros, que es la moneda funcional y de presentación de la Sociedad.

(2) Bases de Presentación de las Cuentas Anuales

2.1 *Imagen fiel.*

El marco normativo de información financiera que resulta de aplicación a la Sociedad, es el establecido en:

- a) El Código de Comercio y la restante legislación mercantil.
- b) El Plan General de Contabilidad aprobado por el Real Decreto 1514/2007 y sus modificaciones y adaptaciones.
- c) Las normas de obligado cumplimiento aprobadas por el Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas (ICAC) en desarrollo del Plan General de Contabilidad y sus normas complementarias.
- d) La Ley de Sociedades de Capital.
- e) El resto de la normativa contable española que resulta de aplicación.

Las cuentas anuales del ejercicio 2017 han sido preparadas a partir de los registros contables de la Sociedad y se presentan de acuerdo con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación y, en particular, con los principios y criterios contables en él contenidos, de forma que muestran la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la Sociedad a la fecha de cierre del ejercicio, así como de los resultados de sus operaciones y de sus flujos de efectivo habidos durante el ejercicio.

Dichas cuentas anuales que han sido formuladas por los Administradores de la Sociedad con fecha 19 de marzo de 2018, se encuentran pendientes de

zain daude. Nolanahi ere, sozietatearen administratzaileen ustez ez da aldaketa nabarmenik egongo berresteko prozesuan. 2016ko ekitaldiko urteko kontuak, bestalde, 2017ko ekainaren 27ko ohiko bilkuran onartu zituen Sozietateko Akziodunen Batzar Nagusiak.

2.2 Kontabilitate-printzipioak.

2017ko ekitaldiko urteko kontuak egiteko orduan, aplikatu beharreko finantza-informazioaren arau-esparrua bete da eta, bereziki, 4. oharrean azaldutako erregistro- eta balorazio-arauak bete dira. Administratzaileek nahitaez aplikatu beharreko kontabilitateko printzipio eta arau guztiak, eragin esanguratsua dutenak, kontuan harturik egin dituzte urteko kontu hauek. Nahitaezko kontabilitate-printzipio guzti-guztiak aplikatu dituzte urteko kontuak egiteko orduan. Halaber, ez dute aplikatu nahitaezkoa ez den kontabilitate-printzipiorik.

2.3 Balorazioaren alderdi kritikoak eta estimazioari buruzko alderdi kritikoak.

Urteko kontuak prestatzeko, Sozietatearen Zuzendaritzak kontabilitate-zenbatespen esanguratsuak egin behar ditu, baita judizioak, zenbatespenak eta hipotesiak ere, kontabilitate-politikak aplikatzeko prozesuan. Esperientzia historikoetan eta dauden inguruabarren arabera arrazoizkoak diren beste faktore batzuetan oinarritzen dira hartutako hipotesiak.

2017ko ekitaldiko urteko kontuetan, Sozietatearen Zuzendaritzak eginiko zenbatespenak eta judizioak erabili dira inoiz, ondoren administratzaileak berretsiak, erregistraturiko aktibo, pasibo, diru-sarrera, gastu edo konpromisoetako batzuk zenbatzeko. Hori horrela, urteko kontu hauek egiteko prozesuan judizio- edo zailtasun-maila handiena eragin duten alderdiek ez dute ondore esanguratsurik horietan aitortutako zenbatekoetan.

Aipatutako zenbatespen horiek une bakoitzean aztertutako egitatei buruz eskura zegoen

aprobación por la Junta General de Accionistas. No obstante, los Administradores de la Sociedad no esperan que se produzcan modificaciones significativas en el proceso de ratificación. Por su parte, las cuentas anuales del ejercicio 2016 fueron aprobadas por la Junta General de Accionistas de la Sociedad en su reunión ordinaria de 27 de junio de 2017.

2.2 Principios contables.

Para la elaboración de las cuentas anuales del ejercicio 2017 se ha seguido el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación y, especialmente, se han seguido las normas de registro y valoración descritas en la Nota 4. Los Administradores han formulado estas cuentas anuales teniendo en consideración la totalidad de los principios y normas contables de aplicación obligatoria que tienen un efecto significativo en dichas cuentas anuales. No existe ningún principio contable que, siendo obligatorio, haya dejado de aplicarse en la elaboración de estas cuentas anuales. Asimismo, no se han aplicado principios contables no obligatorios.

2.3 Aspectos críticos de la valoración y estimación de la incertidumbre.

La preparación de las cuentas anuales requiere llevar a cabo estimaciones contables relevantes y la realización de juicios, estimaciones e hipótesis en el proceso de aplicación de las políticas contables por parte de la Dirección de la Sociedad. Las hipótesis adoptadas están basadas en experiencias históricas y en otros factores que son razonables bajo las circunstancias existentes.

En las cuentas anuales correspondientes al ejercicio 2017 se han utilizado ocasionalmente juicios y estimaciones realizadas por la Dirección de la Sociedad, ratificadas posteriormente por sus Administradores, para cuantificar algunos de los activos, pasivos, ingresos, gastos y compromisos que figuran registrados en ellas. En este sentido, los aspectos que han implicado un mayor grado de juicio o complejidad durante el proceso de formulación de estas cuentas anuales no tienen efectos significativos en los importes reconocidos en las mismas.

Si bien las citadas estimaciones se han realizado en función de la mejor información disponible en cada

informazio onenaren arabera eginda ere, baliteke etorkizuneko gertaerek hurrengo ekitaldietan horiek (gorantz edo beherantz) aldatzera behartzea; halakorik gertatuz gero, era prospektibo batez egingo litzateke aldaketa hori.

2.4 Informazioa konparatzea.

Urteko kontuetan, 2017ko ekitaldiko zifrak eta aurreko ekitaldikoak honako hauekin alderatu dira: balantzeko sailekin, galdu-irabazien kontuarekin, ondare garbian gertatutako aldaketen egoerarekin eta efektibo-fluxuen egoerarekin. Bestalde, 2017ko ekitaldiari dagokion memoria honetan jasotako informazioa 2016ko ekitaldiko informazioarekin alderatuta aurkezten da.

2.5 Kontabilitate-irizpideen aldaketak.

Kontabilitate-irizpideetan ez da aldaketa handirik gertatu 2017ko ekitaldian, 2016ko ekitaldian aplikatutako irizpideekin alderatuta.

2.6 Akatsen zuzenketa.

Erantsitako urteko kontuak egiteko orduan ez da errore esanguratsurik antzeman, eta ez dira, beraz, aurreko ekitaldiko urteko kontuetan jasotako zenbatekoak berriro adierazi behar izan.

2.7 Garrantzi erlatiboa.

Memoria honetan finantza-egoeren edo beste gai batzuen partidei buruz xehatu beharreko informazioa zehazterakoan, Sozietateak, Kontabilitate Plan Orokorren kontzeptu-esparruarekin bat, 2017ko kontuekiko garrantzi erlatiboa hartu du aintzat.

(3) Eraitzen aplikazioa

Hauek dira Sozietatearen administratzaileek 2017ko ekitaldiko eraitza aplikatzeko egin duten proposamena, Akziodunen Batzar Nagusiak onartzeko aurkeztuko dena, eta 2016ko ekitaldiko

fecha sobre los hechos analizados, es posible que acontecimientos que puedan tener lugar en el futuro obliguen a su modificación (al alza o a la baja) en los próximos ejercicios, lo que se realizaría, en su caso, de forma prospectiva.

2.4 Comparación de la información.

Las cuentas anuales presentan a efectos comparativos, con cada una de las partidas del balance, de la cuenta de pérdidas y ganancias, del estado de cambios en el patrimonio neto y del estado de flujos de efectivo, además de las cifras del ejercicio 2017, las correspondientes al ejercicio anterior. Asimismo, la información contenida en esta memoria referida al ejercicio 2016 se presenta, a efectos comparativos con la información del ejercicio 2017.

2.5 Cambios en criterios contables.

Durante el ejercicio 2017 no se han producido cambios significativos de criterios contables respecto de los criterios aplicados en el ejercicio 2016.

2.6 Corrección de errores.

En la elaboración de las cuentas anuales adjuntas no se ha detectado ningún error significativo que haya supuesto la reexpresión de los importes incluidos en las cuentas anuales del ejercicio anterior.

2.7 Importancia relativa.

Al determinar la información a desglosar en la presente memoria sobre las diferentes partidas de los estados financieros u otros asuntos, la Sociedad, de acuerdo con el Marco Conceptual del Plan General de Contabilidad, ha tenido en cuenta la importancia relativa en relación con las cuentas anuales del ejercicio 2017.

(3) Aplicación de Resultados

La propuesta de aplicación del resultado del ejercicio 2017 formulada por los Administradores de la Sociedad y que se someterá a la aprobación de la Junta General de Accionistas, así como la aplicación del resultado del ejercicio 2016, aprobado por la

emaitzaren aplikazioa, 2017ko ekainaren 27ko Akziodunen Batzar Nagusiak onartutakoa:

junta General de Accionistas el 27 de junio de 2017, son las siguientes:

	Euros	
	2017	2016
Banaketa-oinarria-		
Base de reparto-		
Ekitaldiko galerak		
Pérdidas del ejercicio	(2.092)	(8.612)
Banaketa-		
Distribución-		
Beste ekitaldi batzuetako emaitzetara		
A Resultados negativos		
de otros ejercicios	(2.092)	(8.612)

(4) **Erregistro- eta balorazio-arauak**

2017ko ekitaldiko urteko kontuak egiteko orduan aplikatutako erregistro- eta balorazio-arau esanguratsuenak laburbildurik daude hemen:

a) **Ibilgetu inmateriala.**

Orokorrean, ibilgetu inmaterialaren lehen baloraziorako erosketa edota ekoizpen kostua hartzen da kontutan. Ondoren, bere kostua dagokion metatutako amortizazioa murriztuz balioztatzen da, bere balio-bizitza eta, bere kasuan, hondatzea dela eta onartutako balio-zuzenketa metatuak kontutan izanik kalkulatuz.

Ibilgetu inmaterialaren amortizazioa, balio-amortizagarria balio-bizitzan zehar linealki banatuz egiten da. Honetarako, balio amortizagarria erosketa kostuari hondar-balioa kenduz kalkulatzen da, ibilgetuak hondar-balioa balu.

Sozietateak ibilgetu inamterialaren hondar-balio, balio-bizitza eta amortizazio sistema berrikusten ditu ekitaldi bakoitzaren bukarean. Hasiera batetan zehaztutako erizpideetan egon daitezkeen aldaketak zenbatespen aldaketa bezala onartzen dira.

(4) **Normas de Registro y Valoración**

A continuación se resumen las normas de registro y valoración más significativas que se han aplicado en la preparación de las cuentas anuales del ejercicio 2017:

a) **Inmovilizado intangible.**

Como norma general, el inmovilizado intangible se valora inicialmente por su precio de adquisición o coste de producción. Posteriormente, se valora a su valor de coste minorado por la correspondiente amortización acumulada, calculada en función de su vida útil y, en su caso, por el importe acumulado de las correcciones valorativas por deterioro reconocidas.

La amortización de los inmovilizados intangibles se realiza distribuyendo de forma lineal el importe amortizable de forma sistemática a lo largo de su vida útil. A estos efectos se entiende por importe amortizable el coste de adquisición menos, en caso de ser aplicable, su valor residual.

La Sociedad revisa el valor residual, la vida útil y el método de amortización de los inmovilizados intangibles al cierre de cada ejercicio. Las eventuales modificaciones en los criterios inicialmente establecidos se reconocen como un cambio de estimación.

Jun

Aktibo hauen narridurengatik egon daitezkeen galerak onartzeko eripideak, 4.c. Oharrean deskribatzen dira.

Sozietatearen Administrazioaileek uste dute aktiboen balio kontablea ez dela beraiegatik berreskuratu daitezkeen zenbatekoa baino gehiago, 4.c Oharrean azaldutakoaren arabera kalkuluak eginez.

Ekitaldiak antolatzeako eskubideak-

Ekitaldiak antolatzeako eskuratutako eskubideak ibilgetu immaterial gisa kontabilizatzen dira. Hala, 2016ko ekitaldian, Sozietateak 2018an ekitaldi bat antolatzeako eskubidea eskuratu zuen. Eskubide hori eskuratzeko zenbatekoa, guztira, 310.000 libera esterlinakoa da (370.614 euro inguru), eta 2017ko ekitaldian Sozietateak 103.000 libera esterlina (119.328 euro) ordaindu ditu (2016ko ekitaldian, 120.933 euro ordaindu zituen). Zenbateko horiek atxikitako balantzearen aktibo ez-korronteko «Ibilgetu immateriala» epigrafean erregistratuta daude, eta ekitaldia egiten den denboraldian amortizatuko dira.

b) *Ibilgetu materiala.*

Ibilgetu materialean jasotako ondasunak eskuratze-prezioaren edo ekoizpen-prozesuaren arabera baloratu dira hasieran eta, ondoren, dagokien metatutako amortizazioen eta narriaduragatik izan litzaketen galeren kostu-balio garbiaren arabera.

Ibilgetu materialeko elementuen gaineko zeharkako zergak, Ogasun Publikotik zuzenean berreskuratu ezin direnean bakarrik sartu dira eskuratze-prezioan.

Ibilgetu materialeko ondasunak berritu, zabaldu edo hobetzearen kostuak aktiboari erantsi zaizkio, ondasunaren balio handiago moduan, aldaketak berritutako ondasunaren ahalmena edo produktibitatea emendatu baditu edo balio-bizitza luzatu badu, eta ordeztu edo berritu diren elementuak kontabilitatetik kendu dira.

Los criterios para el reconocimiento de las pérdidas por deterioro de estos activos, se describen en la Nota 4.c.

Los Administradores de la Sociedad consideran que el valor contable de los activos no supera el valor recuperable de los mismos, calculando éste en base a lo explicado en la Nota 4.c.

Derechos para organizar eventos-

Los derechos adquiridos para organización de eventos se contabilizan como un inmovilizado intangible. En este sentido, en el ejercicio 2016, la Sociedad adquirió el derecho a organizar un evento en 2018. El importe total correspondiente a la adquisición del mencionado derecho asciende a 310.000 libras esterlinas (aproximadamente 356.174 euros), habiendo ascendido la cuantía abonada por la Sociedad en el ejercicio 2017 a 103.000 libras esterlinas (119.328 euros) (en el ejercicio 2016 la cuantía abonada ascendió a 120.933 euros). Dichos importes se encuentran registrados en el epígrafe “Inmovilizado intangible” del activo no corriente del balance adjunto y serán amortizados en el periodo en el que el evento sea realizado.

b) *Inmovilizado material-*

Los bienes comprendidos en el inmovilizado material son valorados inicialmente por su precio de adquisición o su coste de producción, y posteriormente se valoran a su valor de coste neto de su correspondiente amortización acumulada y de las eventuales pérdidas por deterioro que hayan experimentado.

La cuantía de los impuestos indirectos que gravan los elementos del inmovilizado material sólo se incluyen en el precio de adquisición cuando no son recuperables directamente de la Hacienda Pública.

Los costes de renovación, ampliación o mejora de los bienes de inmovilizado material son incorporados al activo como mayor valor del bien en la medida en que supongan un aumento de su capacidad, productividad, o alargamiento de su vida útil, con el consiguiente retiro contable de los elementos sustituidos o renovados.

Aktiboen erabilera hobetzen ez duten edo haien balio-bizitza luzatzen ez duten mantentze-, zaintze- eta konpontze-gastuak emaitzetara egotzi dira, sortzapenaren printzipioari jarraikiz, izandako ekitaldiko kostu modura.

Los gastos de mantenimiento, conservación y reparación que no mejoran la utilización ni prolongan la vida útil de los activos, se imputan a resultados, siguiendo el principio del devengo, como coste del ejercicio en que se incurren.

Sozietateak ibilgetu materiala amortizatzen du metodo linealari jarraikiz, haren eskuratze-kostua –horri, hala badagokio, hondar-balioa kenduta– estimatutako balio-urteetan banatuta, honako ehuneko hauen arabera:

La Sociedad amortiza su inmovilizado material siguiendo el método lineal, distribuyendo su coste de adquisición menos, en su caso, su valor residual entre los años de vida útil estimada, según los siguientes porcentajes:

	<u>Ehunekoak</u>
Bestelako instalazioak	
Otras instalaciones	% 33
Altzariak	
Mobiliario	% 10-% 33
Informazioa prozesatzeko ekipoa	% 25-% 33
Equipos para procesos de información	

Ibilgetu materialaren amortizazio-kontzeptuagatik 2017ko ekitaldiko galdu-irabazien kontura zordundutakoa 12.678 euro izan da (22.823 euro 2016ko ekitaldian) (5. oharra).

El cargo a la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio 2017 por el concepto de amortización del inmovilizado material ascendió a 12.678 euros (22.823 euros en el ejercicio 2016) (Nota 5).

Sozietatearen administratzaileen arabera, aktiboen kontabilitate-balioak ez du haien balio berreskuragarria gainditzen, hori 4.c oharrean azaldutakoari jarraikiz kalkulaturik.

Los Administradores de la Sociedad consideran que el valor contable de los activos no supera el valor recuperable de los mismos, calculando éste en base a lo explicado en la Nota 4.c.

Aktibo horien narriadurak eragindako galerak eta aurreko ekitaldietan izandako narriatzeagatik galeren berreskurapenak, halakorik badago, aintzatesteko irizpideak, 4.c oharrean daude azalduta.

Los criterios para el reconocimiento de las pérdidas por deterioro de estos activos y, en su caso, de las recuperaciones de las pérdidas por deterioro registradas en ejercicios anteriores, se describen en la Nota 4.c.

c) Ibilgetu materialaren balio-narriadura.

c) Deterioro de valor del inmovilizado intangible y material.

Sozietateak, gutxienez ekitaldi bakoitza ixtean, ibilgetu materialaren balio-narriaduragatik galeren zantzurik dagoen ebaluatzen du, bai eta, horien ondorioz, aktibo horien balio berreskuragarria kontabilitateko balioaren zenbatekoa baino txikiagoa den ere. Ondore horietarako, zenbateko

La Sociedad evalúa al menos al cierre de cada ejercicio si existen indicios de pérdidas por deterioro de valor de su inmovilizado intangible y material, que reduzcan el valor recuperable de dichos activos a un importe inferior al de su valor en libros. A estos efectos se entiende por importe recuperable el mayor

berreskuragarria bere arrazoizko balioari salmenta-kostuak eta bere erabilera-balioa kenduta lortzen dena da.

EHA/733/2010 Agindua, martxoaren 25ekoa, inguruabar jakinetan jarduten duten enpresa publikoen kontularitzako alderdiak onartzen dituen, oinarri hartuta, sozietatearen ibilgetua osatzen duten elementuak eskudiru-fluxuak sortzen ez dituzten aktibotzat har daitezke, merkataritza-etekina sortzea ez beste xede batez edukitzen baitira; hala dira, adibidez, aktibo horiek sortzen dituzten fluxu ekonomiko sozialak, kolektibitateko onuragarriak direnak.

Agindu horren xedapenekin bat etorriz, ebidentzia hoberik ezean, balioa galdutako birjartze-kostuaren arabera zehaztuko da eskudirua sortzen ez duen aktibo baten edo ustiaketa- edo zerbitzu-unitate baten erabilera-balioa. Sozietatearen administratzaileen arabera, aktiboen kontabilitate-balioak ez du haien balio berreskuragarria gainditzen; horrenbestez, 2017ko ekitaldian sozietateak ez du galerarik izan ibilgetu materialaren narriaduragatik.

Eskudiru-fluxuak sortzen ez dituzten aktiboen narriaduragatik balio-zuzenketak, halakorik badago, gastu gisa onartuko dira galdu-irabazien kontuan.

d) Errentamenduak.

Errentamenduak finantza-errentamendu gisa sailkatzen dira, baldin eta errentamenduaren baldintzetatik ondorioztatzen bada maizterrarri transferitzen zaizkiola, batik bat, kontratuaren xede den aktiboaren jabeari dagozkion arriskuak eta onurak. Errentamendu operatibo gisa sailkatzen dira gainerako errentamenduak.

Errentamendu operatiboko hitzarmenetatik datozen gastuak galera eta irabazien kontuan kargatzen dira, sortzen diren ekitaldian.

e) Finantza-tresnak.

Enpresa batean aktibo finantzario bat sortzen duen eta, aldi berean, beste enpresa batean pasibo

importe entre su valor razonable menos los costes de venta y su valor en uso.

En base a la Orden EHA/733/2010, de 25 de marzo, por la que se aprueban aspectos contables de empresas públicas que operan en determinadas circunstancias, los elementos que forman el inmovilizado de la Sociedad pueden considerarse Activos no generadores de flujos de efectivo dado que se poseen con una finalidad distinta a la de generar un rendimiento comercial, como pueden ser los flujos económicos sociales que generan dichos activos y que benefician a la colectividad.

De acuerdo con las disposiciones de dicha Orden, salvo mejor evidencia, el valor en uso de un activo no generador de efectivo o unidad de explotación o servicio, se determinará por referencia a su coste de reposición depreciado. Los Administradores de la Sociedad consideran que el valor contable de los activos no supera el valor recuperable de los mismos, por lo que, en el ejercicio 2017 la Sociedad no ha registrado pérdidas por deterioro del inmovilizado intangible y material.

Las correcciones valorativas por deterioro de los activos no generadores de flujos de efectivo, se reconocerán, en su caso, como un gasto, en la cuenta de pérdidas y ganancias.

d) Arrendamientos.

Los arrendamientos se clasifican como arrendamientos financieros siempre que de las condiciones de los mismos se deduzca que se transfieren al arrendatario sustancialmente los riesgos y beneficios inherentes a la propiedad del activo objeto del contrato. Los demás arrendamientos se clasifican como arrendamientos operativos.

Los gastos derivados de los acuerdos de arrendamiento operativo se cargan a la cuenta de pérdidas y ganancias en el ejercicio en que se devengan.

e) Instrumentos financieros.

Un instrumento financiero es un contrato que da lugar a un activo financiero en una empresa y,

finantzario bat edo ondare-tresna bat sortzen duen kontratua da finantza-tresna.

Finantza-tresnak, hasierako aitorpenaren unean, finantza-aktibo, finantza-pasibo edo norberaren ondare-tresna gisa sailkatzen dira, kontratu-akordioaren funts ekonomikoarekin eta finantza-aktiboaren, finantza-pasiboaren edo ondare-tresnaren definizioekin bat etorriz.

Finantza-tresnak, haien balorazioaren ondoretarako, honako kategoria hauetan sailkatzen dira: maileguak eta kobratzeko partidak, negoziatzeko gordetako finantza-aktibo eta -pasiboak, galdu-irabazien kontuan aldaketak dituzten arrazoizko balioko beste finantza-aktibo eta -pasibo batzuk, epemugara arte mantendutako inbertsioak, salmentarako dauden finantza-aktiboak, eta karguak eta ordaindu beharreko kontuak. Aurreko kategorietan sailkatzeko garaian tresnaren ezaugarriak eta Zuzendaritzak hasierako aitorpenaren unean zer asmo dituen hartzen dira kontuan.

Finantza-tresnak aitortzen dira sozietatea kontratu edo negozio juridikoko alderdi obligatu bihurtzen denean kontratuan bertan ezarritakoaren arabera.

Finantza-aktiboak

Sailkapena eta balorazioa.

Sozietatearen finantza-aktiboak honako kategoria honi dagozkio:

1. Maileguak eta kobratzeko partidak:

Finantza-aktibo horiek arrazoizko balioan erregistratzen dira hasieran, eta kontrako ebidentziarik ezean, transakzioaren prezio bera izango da, hau da, emandako kontraprestazioaren arrazoizko balioa, zuzenean egotz daitezkeen transakzio-kostuak gehituta. Ondoren, aktibo horiek amortizatutako kostuaren arabera balioesten dira. Sortutako interesak galdu-irabazien kontuan kontabilizatzen dira, interes-tasa efektiboaren metodoa aplikatuta.

simultáneamente, a un pasivo financiero o a un instrumento de patrimonio en otra empresa.

Los instrumentos financieros se clasifican en el momento de su reconocimiento inicial como un activo financiero, un pasivo financiero o un instrumento de patrimonio propio, de conformidad con el fondo económico del acuerdo contractual y con las definiciones de activo financiero, pasivo financiero o de instrumento de patrimonio.

A efectos de su valoración, los instrumentos financieros se clasifican en las categorías de préstamos y partidas a cobrar, activos y pasivos financieros mantenidos para negociar, otros activos y pasivos financieros a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias, inversiones mantenidas hasta el vencimiento, activos financieros disponibles para la venta, y débitos y cuentas a pagar. La clasificación en las categorías anteriores se efectúa atendiendo a las características del instrumento y a las intenciones de la Dirección en el momento de su reconocimiento inicial.

Los instrumentos financieros se reconocen cuando la Sociedad se convierte en una parte obligada del contrato o negocio jurídico conforme a las disposiciones del mismo.

Activos financieros

Clasificación y valoración-

Los activos financieros que posee la Sociedad se corresponden con la siguiente categoría:

1. Préstamos y partidas a cobrar:

Corresponden a activos financieros originados en la venta de bienes o en la prestación de servicios por operaciones de tráfico de la empresa (créditos por operaciones comerciales), o los que no teniendo un origen comercial, no son instrumentos de patrimonio ni derivados y cuyos cobros son de cuantía determinada o determinable y no se negocian en un mercado activo (créditos por operaciones no comerciales).

Finantza-aktibo horiek arrazoizko balioan erregistratzen dira hasieran, eta kontrako ebidentziarik ezean, transakzioaren prezio bera izango da, hau da, emandako kontraprestazioaren arrazoizko balioa, zuzenean egotz daitezkeen transakzio-kostuak gehituta. Ondoren, aktibo horiek amortizatutako kostuaren arabera balioesten dira. Sortutako interesak galdu-irabazien kontuan kontabilizatzen dira, interes-tasa efektiboaren metodoa aplikatuta.

Dena den, muga eguna urtebeteko epearen barruan duten merkataritzako eragiketarako kredituak, kontratuaren arabera interes-tasarik ez badute, zenabtekoa epe laburrean jasotzea espero bada, balio-nominalarekin jasotzen dira betiere ere joan-etorriak ez eguneratzeak ondore handirik ekartzen ez badu.

Sozietateak, ekitaldi-itxieran behintzat, egin beharreko balio-zuzenketak egiten ditu, objektiboki ikusten denean kreditu baten balioa narriatu egin dela hasierako aitortpena egin ondorengo gertaera batengatik edo batzuegatik eta etorkizuneko eskudiru-fluxu estimatuak atzeratu eta murriztu egin direla, beharbada zordunaren kaudimengabeziagatik. Halakoetan, oro har, balioaren narriaduragatik galeraren zenbatekoa honako hau da: finantza-aktiboaren liburu-balioaren eta etorkizuneko diru-fluxu zenbatetsien balio eguneratuaren arteko aldea; hasierako aitortpenaren uneko interes-tasa efektiboaren arabera deskontatutako diru fluxuak.

Narriaduragatik egindako balio-zuzenketak eta, gero gertaerengatik galeraren zenbatekoa murriztu delako egin beharreko itzulketa, gastu edo diru-sarrera modura aitortzen dira galdu-irabazien kontuan. Narriaduraren itzulketaren muga aktiboek izango luketen kontabilitate-balioa izango da, balio-narriadurarik erregistratu izan ez balitz.

Finantza-aktiboen baja.

Sozietateak finantza-aktiboek baja ematen die dagokion finantza-aktiboaren eskudiru-fluxuen gaineko eskubideak amaitzean edo lagatzean, baldin eta haren edukitzaren berezko arriskuak eta mozkinak nabarmen transferitu badira. Kobratzeko kontuen kasuan, ulertuko da hori gertatzen dela, oro

Estos activos financieros se registran inicialmente por su valor razonable que corresponde, salvo evidencia en contrario, al precio de la transacción, que equivale al valor razonable de la contraprestación entregada más los costes de la transacción que sean directamente atribuibles. Posteriormente estos activos se valoran por su coste amortizado. Los intereses devengados se contabilizan en la cuenta de pérdidas y ganancias aplicando el método del tipo de interés efectivo.

No obstante, los créditos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año y que no tengan un tipo de interés contractual, cuyo importe se espera recibir en el corto plazo, se valoran por su valor nominal cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no es significativo.

La Sociedad sigue el criterio de efectuar, al menos al cierre del ejercicio, las correcciones valorativas necesarias siempre que existe evidencia objetiva de que el valor de un crédito se ha deteriorado como resultado de uno o más eventos que hayan ocurrido después de su reconocimiento inicial y que ocasionen una reducción o retraso en los flujos de efectivo estimados futuros, que pueden venir motivados por la insolvencia del deudor. En tal caso, en general, el importe de la pérdida por deterioro del valor es la diferencia entre el valor en libros del activo financiero y el valor actual de los flujos de efectivo futuros estimados, descontados al tipo de interés efectivo calculado en el momento de su reconocimiento inicial.

Las correcciones valorativas por deterioro, así como su reversión cuando el importe de la pérdida disminuye como consecuencia de un evento posterior se reconocen como un gasto o un ingreso en la cuenta de pérdidas y ganancias. La reversión del deterioro tiene como límite el valor en libros que hubieran tenido los activos, si no se hubiera registrado la pérdida por deterioro de valor.

Baja de activos financieros-

La Sociedad da de baja los activos financieros cuando expiran o se han cedido los derechos sobre los flujos de efectivo del correspondiente activo financiero y se han transferido sustancialmente los riesgos y beneficios inherentes a su propiedad. En el caso concreto de cuentas a cobrar se entiende que

har, kaudimengabezia-arriskuak eta berandutza-arriskuak transmititu badira.

Aktibo finantzarioari baja ematen zaionean, transakzio-kostuetatik hartutako kontraprestazio garbiaren eta finantza-aktiboaren kontabilitate-balioaren arteko diferentziak –zuzenean ondare garbian aitorrutako zenbateko metatuak horri gehituta– zehaztuko du aktiboari baja ematean izandako irabazia edo galera, eta ekitaldi horretako emaitzaren parte izango da.

Finantza-pasiboak.

Sozietatearen finantza-pasiboak «Karguak eta ordaintzeko partidak» kategorian jasotzen dira, eta enpresaren trafiko-eragiketengatik ondasunak eta zerbitzuak erostean sortutako finantza-pasiboei dagozkie (merkataritzako eragiketengatik karguak), edota, merkataritza-jatorririk ez badute ere, finantza-tresna deribatutzat hartu ezin direnei (eragiketa ez-komertzialengatik karguak).

Karguak eta ordaintzeko partidak arrazoizko balioan balioesten dira hasieran, eta kontrako ebidentziarik ezean, transakzioaren prezio bera izango da hori, hau da, jasotako kontraprestazioaren arrazoizko balioa, zuzenean egotz daitezkeen transakzio-kosten arabera egokituta. Ondoren, aktibo horiek amortizatutako kostuaren arabera balioesten dira. Sortutako interesak galdu-irabazien kontuan kontabilizatzen dira, interes-tasa efektiboaren metodoa aplikatuta.

Nolanahi ere, urtebete edo gutxiagoko epemuga duten eta kontratuko interes-tasarik ez duten eragiketa komertzialengatik karguak, haien zenbatekoa epe laburrean ordaintzeko bada, balio nominalaren arabera balioetsiko dira, eskudiru-fluxuak ez eguneratzearen ondorioa esanguratsua ez bada.

Sozietateak finantza-pasiboei baja ematen die horrelakoak sortu dituzten obligazioak amaitzen direnean.

Emandako fidantzak.

Obligazio jakin batzuen bermetzat eratutako gordailuak edo fidantzak benetan ordaindutako

este hecho se produce, en general, si se han transmitido los riesgos de insolvencia y mora.

Cuando el activo financiero se da de baja, la diferencia entre la contraprestación recibida neta de los costes de transacción atribuibles y el valor en libros del activo, más cualquier importe acumulado que se haya reconocido directamente en el patrimonio neto, determina la ganancia o pérdida surgida al dar de baja dicho activo, que forma parte del resultado del ejercicio en que ésta se produce.

Pasivos financieros

Los pasivos financieros de la Sociedad se incluyen en la categoría de “Débitos y partidas a pagar” y corresponden a aquellos pasivos financieros que se han originado en la compra de bienes y servicios por operaciones de tráfico de la empresa (débitos por operaciones comerciales), o también aquéllos que sin tener un origen comercial, no pueden ser considerados como instrumentos financieros derivados (débitos por operaciones no comerciales).

Los débitos y partidas a pagar se valoran inicialmente por su valor razonable que corresponde, salvo evidencia en contrario, al precio de la transacción, que equivale al valor razonable de la contraprestación recibida ajustado por los costes de la transacción que le sean directamente atribuibles. Posteriormente estos activos se valoran por su coste amortizado. Los intereses devengados se contabilizan en la cuenta de pérdidas y ganancias aplicando el método del tipo de interés efectivo.

No obstante, los débitos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año y que no tengan un tipo de interés contractual, cuyo importe se espera pagar en el corto plazo, se valoran por su valor nominal cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no es significativo.

La Sociedad da de baja los pasivos financieros cuando se extinguen las obligaciones que los han generado.

Fianzas entregadas

Los depósitos o fianzas constituidas en garantía de determinadas obligaciones, se valoran por el

zenbatekoan balioesten dira; haien arrazoizko balioaren oso ezberdina ez da azken hori.

Arrazoizko balioa.

Aktibo baten truke eskura daitekeen zenbatekoa edo pasibo bat kitatzeko eman beharrekoa, alderdi interesatu, behar bezala informatu eta elkarrekiko independenteen artean egindako eragiketa baten bitartez.

Merkataritzako eragiketengatiko kredituen eta karguen kontabilitateko balioa haien arrazoizko baliotik hurbil dagoela jotzen da.

f) Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak.

Eskudiruaren eta bestelako aktibo likido baliokideen barruan sartzen dira kutxan dagoen eskudirua eta kreditu-erakundeetako ageriko banku-gordailuak, bai eta likidezia handiko epe laburreko beste inbertsio batzuk ere, betiere eskudiru bihurtzeko modukoak badira, haietan ez badago balio-aldaketarako arrisku esanguratsurik eta enpresaren diruzaintzaren ohiko kudeaketa-politikaren parte badira. Ondore horietarako, eskuratze-egunetik gehienez hiru hilabeteko epemugak dituzten inbertsioak jasotzen dira.

g) Hornidurak.

Sozietatearen administratzaileek urteko kontuak egiteko orduan honako hauek bereizten dituzte:

- Hornidurak: iraganeko gertaeren ondoriozko oraingo obligazioak estaltzen dituzten saldo hartzekodunak, horiek legezkoak, kontratukoak, inplizituak edo tazituak izan, baldin eta haiek kitatzeak baliabide-irteera eragitea oso litekeena bada, eta haien zenbatekoa eta/edo kitatzeko unea zehaztugabea bada.

- Kontingentziak: iraganeko gertaeren ondorioz sor daitezkeen obligazioak, sozietatearen nahiarekin lotuta ez dagoen etorkizuneko gertakizun bat edo gehiago gertatzearen edo ez gertatzearen baitan badago haiek gauzatzea.

importe efectivamente satisfecho, que no difiere significativamente de su valor razonable.

Valor razonable

El valor razonable es el importe por el que puede ser intercambiado un activo o liquidado un pasivo, entre partes interesadas y debidamente informadas, que realicen una transacción en condiciones de independencia mutua.

Se asume que el valor en libros de los créditos y débitos por operaciones comerciales se aproxima a su valor razonable.

f) Efectivo y otros activos líquidos equivalentes.

El efectivo y otros activos líquidos equivalentes incluyen el efectivo en caja y los depósitos bancarios a la vista en entidades de crédito, así como también otras inversiones a corto plazo de alta liquidez siempre que sean convertibles en efectivo, para las que no existe un riesgo significativo de cambios de valor y formen parte de la política de gestión normal de la tesorería de la empresa. A estos efectos se incluyen las inversiones con vencimientos de menos de tres meses desde la fecha de adquisición.

g) Provisiones.

Los Administradores de la Sociedad en la formulación de las cuentas anuales diferencian entre:

- Provisiones: saldos acreedores que cubren obligaciones actuales, ya sean legales, contractuales, implícitas o tácitas, derivadas de sucesos pasados, cuya cancelación es probable que origine una salida de recursos, pero que resultan indeterminados en cuanto a su importe y/o momento de cancelación.

- Contingencias: obligaciones posibles surgidas como consecuencia de sucesos pasados, cuya materialización futura está condicionada a que ocurra, o no, uno o más eventos futuros independientes de la voluntad de la Sociedad.

Urteko kontuetan jasotako hornidura guztiei dagokienez, estimatzen da obligazioari erantzun behar izateko aukera handiagoa dela hori ez gertatzeko aukera baino, bai eta haien zenbatekoaren arrazoizko zenbatespena egiterik dagoela ere. Haien zuzkidura erantzukizuna edo obligazioa sortzean egiten da obligazioaren izaeraren arabera dagokion emaitza-kontuko epigrafearen kargura.

Kontingentziak ez dira urteko kontuetan aitortzen, eta haien berri ematen da, ordea, memoriaren oharretan, betiere ez badira urrunekotzat jotzen.

Hornidurak balioesten dira obligazioa kitatzeko edo eskualdatzeko behar den zenbatekoaren ahalik eta zenbatespen onenaren oraingo balioan, gertaerari eta haren ondorioei buruz eskura dagoen informazioa aintzat hartuta, eta aipatutako hornidura horiek finantza-gastu gisa sortzen den neurrian eguneratzeagatik sortutako doikuntzak erregistraturik. Nolanahi ere, urtebeteko edo gutxiagoko epemuga duten hornidurak direnean, eta eragin finantzarioa esanguratsua ez denean, ez da deskonturik egiten.

Hornidurak emaitzetara itzultzen dira halako obligazioa kitatzeko baliabide-irteeraren bat gertatzeko aukera txikiagoa bada halakorik gertatzekoa baino.

h) Mozkinen gaineko zerga.

Mozkinen gaineko zergagatiko gastuaren edo sarreraren barruan zerga arruntagatiko gastuari edo sarrerari dagokion zatia eta zerga geroratuagatiko gastuari edo sarrerari dagokion zatia sartzen dira.

Zerga arrunta sozietateak ekitaldi bateko mozkinaren gaineko zergaren likidazio fiskalen ondorioz ordaindutako zenbatekoa da. Zergaren kuotako kenkariak eta bestelako abantaila fiskalek, atxikipenak eta konturako ordainketak salbuetsita, bai eta, halakorik badago, aurreko ekitaldietako eta honetan egiaz aplikatutako zerga-galera konpentsagarriak ere, zerga arruntaren zenbateko txikiagoa egotea dakarte. Mozkinen gaineko zerga arruntagatiko aktiboak edo pasiboak ordaintzea edo agintari fiskaletatik berreskuratzea aurreikusitako zenbatekoetan balioesten dira, ekitaldia ixteko

Las cuentas anuales recogen todas las provisiones con respecto a las cuales se estima que la probabilidad de que se tenga que atender la obligación es mayor que de lo contrario y que se pueda realizar una estimación razonable del importe de las mismas. Su dotación se efectúa al nacimiento de la responsabilidad o de la obligación con cargo al epígrafe de la cuenta de resultados que corresponda según la naturaleza de la obligación.

Las contingencias no se reconocen en las cuentas anuales, sino que se informa sobre las mismas en las notas de la memoria, en la medida en que no sean consideradas como remotas.

Las provisiones se valoran por el valor actual de la mejor estimación posible del importe necesario para cancelar o transferir la obligación, teniendo en cuenta la información disponible sobre el suceso y sus consecuencias, y registrándose los ajustes que surjan por la actualización de dichas provisiones como un gasto financiero conforme se va devengando. No obstante, tratándose de provisiones con vencimiento inferior o igual a un año, y el efecto financiero no es significativo, no se lleva a cabo ningún tipo de descuento.

Las provisiones revierten en resultados cuando es menor la posibilidad de ocurrencia de que exista una salida de recursos para cancelar tal obligación que de lo contrario.

h) Impuesto sobre beneficios.

El gasto o ingreso por impuesto sobre beneficios comprende la parte relativa al gasto o ingreso por el impuesto corriente y la parte correspondiente al gasto o ingreso por impuesto diferido.

El impuesto corriente es la cantidad que la Sociedad satisface como consecuencia de las liquidaciones fiscales del impuesto sobre el beneficio relativas a un ejercicio. Las deducciones y otras ventajas fiscales en la cuota del impuesto, excluidas las retenciones y pagos a cuenta, así como, en su caso, las pérdidas fiscales compensables de ejercicios anteriores y aplicadas efectivamente en éste, dan lugar a un menor importe del impuesto corriente. Los activos o pasivos por impuesto sobre beneficios corriente, se valoran por las cantidades que se espera pagar o recuperar de las autoridades fiscales, utilizando la normativa y tipos impositivos vigentes

egunean indarrean edo onartuta eta argitaratzeko dauden araudia eta zerga-tasak erabilita.

Zerga geroratuagatiko gastua edo diru-sarrera zerga geroratuagatiko aktiboen eta pasiboen aitortpenarekin eta ezereztapenarekin bat dator. Horrelakoek aldi baterako diferentziak hartzen dituzte barnean; aktiboen eta pasiboen kontabilitateko zenbatekoen eta haien balio fiskalaren arteko diferentzien ondorioz ordaintzea edo berreskuratzea aurreikusitako zenbatekoak dira horiek, bai eta, halakorik badago, konpentsatzeko dauden zerga-oinarri negatiboak eta fiskalki aplikatu gabeko kenkari fiskalengatiko kredituak ere. Zenbateko horiek erregistratzen dira dagokion aldi baterako diferentziari edo kredituari berreskuratzea edo likidatzea aurreikusitako karga-tasa aplikatuz, ekitaldia ixtean indarrean edo onartuta eta argitaratzeko dagoen araudiaren arabera.

Nola mozkinen gaineko zerga arruntagatiko hala zerga geroratuagatiko gastua edo diru-sarrera emaitzetan aitortzen da.

Zerga geroratuengatiko aktiboak, sozietateak etorkizunean horiek gauzatu ahal izateko behar adina zerga-irabazi izango dituela litekeena dela jotzen denean baino ez dira aitortuko.

Zerga geroratuengatiko aktiboak eta pasiboak ez dira deskontatzen, eta aktibo edo pasibo ez-korronte gisa aitortzen dira balantzean, horiek gauzatzea edo likidatzea aurreikusitako eguna edozein izanik ere.

2017ko ekitaldirako Sozietateen Gaineko Zerga Sozietateen Gaineko Zergari buruzko abenduaren 5eko 11/2013 Foru Arauari jarraikiz kitatu da.

i) Diru-sarrerak eta gastuak.

Diru-sarrerak eta gastuak sortzapean-irizpidearen arabera egozten dira, hau da, haiek irudikatzen duten ondasunen eta zerbitzuen korrante erreala gertatzen denean, haien ondoriozko moneta-korranteak edo finantza-korranteak edozein unetan gertatzen direlarik ere. Sarrera horiek jaso beharreko kontraprestazioaren arrazoizko balioan balioesten dira; jardueraren ohiko esparruan emandako zerbitzuengatik eta entregatutako ondasunengatik kobratzeke dauden zenbatekoak ordezkatzan ditu, deskontuak, itzulketak, balio erantsiaren gaineko

o aprobados y pendientes de publicación en la fecha de cierre del ejercicio.

El gasto o el ingreso por impuesto diferido se corresponde con el reconocimiento y la cancelación de los activos y pasivos por impuesto diferido. Estos incluyen las diferencias temporarias, que se identifican como aquellos importes que se prevén pagaderos o recuperables derivados de las diferencias entre los importes en libros de los activos y pasivos y su valor fiscal, así como, en su caso, las bases imponibles negativas pendientes de compensación y los créditos por deducciones fiscales no aplicadas fiscalmente. Dichos importes se registran aplicando a la diferencia temporaria o crédito que corresponda el tipo de gravamen al que se espera recuperarlos o liquidarlos, según la normativa que esté vigente o aprobada y pendiente de publicación al cierre del ejercicio.

Tanto el gasto o ingreso por impuesto sobre beneficios corriente como el diferido se reconocen en resultados.

Los activos por impuestos diferidos solamente se reconocen en el caso de que se considere probable que la Sociedad vaya a tener en el futuro suficientes ganancias fiscales contra las que poder hacerlos efectivos.

Los activos y pasivos por impuesto diferido no se descuentan y se reconocen en el balance como activos o pasivos no corrientes, independientemente de la fecha esperada de realización o liquidación.

El Impuesto sobre Sociedades para el ejercicio 2017 se ha liquidado según la Norma Foral, 11/2013, de 5 de diciembre, del Impuesto sobre Sociedades.

i) Ingresos y gastos.

Los ingresos y gastos se imputan en función del criterio de devengo, es decir, cuando se produce la corriente real de bienes y servicios que los mismos representan, con independencia del momento en que se produzca la corriente monetaria o financiera derivada de ellos. Dichos ingresos se valoran por el valor razonable de la contraprestación a recibir y representan los importes a cobrar por los bienes entregados y los servicios prestados en el marco ordinario de la actividad, menos descuentos,

zerga eta salmentekin zerikusia duten beste zergak izan ezik.

Zerbitzu-emateagatik diru-sarrerei dagokienez, balantze-datan ematearen zer-nolako gauzatze-maila dagoen aintzat hartuta aitortzen dira horiek, betiere transakzioaren emaitza fidagarritasunez zenbatetsi badaiteke.

j) Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak.

Itzulgarriak ez diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, oro har, ondare garbian zuzenean aitortutako diru-sarrera gisa kontabilizatzen dira, baldin eta, halakoetan, ofizialki emanda badaude eta emateko baldintzak bete badira edo haiek jasotzeari buruzko arrazoizko zalantzarik ez badago. Halaber, diru-sarrera gisa aitortzen dira galdu-irabazien kontuan haien ondoriozko gastuekin korrelazioan jarrita. Kapitaleko diru-laguntzak ekitaldiko emaitzetara egozten dira horiekin finantzatutako aktiboei dagokien amortizazioaren arabera edo, hala dagokionean, haien besterentzea, baja edo narriaduragatik balio-zuzenketa gertatzen denean.

Monetazko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, emandako zenbatekoaren arrazoizko balioan balioesten dira, eta monetazkoak ez direnak hartutako aktiboaren arrazoizko balioan.

Itzuli beharrekoak ez diren diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak emaitzetara egozteko, duten xedea hartzen da kontuan.

Diru-laguntzak gastu jakin batzuk finantzatzeko ematen direnean, diru-sarreretara egozten dira finantzatutako gastuak sortzen diren ekitaldian. Xede jakinik zehaztu gabe jasotzen diren monetazko zenbatekoak, diru-sarrera gisa egozten dira ekitaldian.

Baldin eta jasotako diru-laguntzek, dohaintzek eta legatuek, ekitaldia ixteko egunean, ez badituzte behar diren baldintzak betetzen ez-itzulgarritzat jo daitezten, pasibo gisa erregistratzen dira halakoak bete arte.

devoluciones, impuesto sobre el valor añadido y otros impuestos relacionados con las ventas.

En cuanto a los ingresos por prestación de servicios, éstos se reconocen considerando el grado de realización de la prestación a la fecha de balance, siempre y cuando el resultado de la transacción pueda ser estimado con fiabilidad.

j) Subvenciones, donaciones y legados.

Las subvenciones, donaciones y legados no reintegrables se contabilizan, con carácter general, como ingresos reconocidos directamente en patrimonio neto cuando se obtiene, en su caso, la concesión oficial de las mismas y se han cumplido las condiciones para su concesión o no existen dudas razonables sobre la recepción de las mismas, y se reconocen en la cuenta de pérdidas y ganancias como ingresos de forma correlacionadas con los gastos derivados de las mismas. Las subvenciones de capital se imputan al resultado del ejercicio en proporción a la amortización correspondiente a los activos financiados con las mismas o en su caso, cuando se produzca la enajenación, baja o corrección valorativa por deterioro de los mismos.

Las subvenciones, donaciones y legados de carácter monetario se valoran por el valor razonable del importe concedido y las de carácter no monetario por el valor razonable del activo recibido.

La imputación a resultados de las subvenciones, donaciones y legados no reintegrables se realiza atendiendo a su finalidad.

Las subvenciones que se conceden para financiar gastos específicos se imputan a ingresos en el ejercicio que se devengan los gastos financiados. Los importes monetarios recibidos sin asignación a una finalidad específica se imputan como ingresos en el ejercicio.

Las subvenciones, donaciones y legados recibidos que a la fecha de cierre del ejercicio no cumplan los requisitos necesarios para ser considerados no reintegrables, se registran como pasivos hasta que adquieran tal condición.

k) Kaleratzeagatiko kalte-ordainak.

Indarrean dagoen legediaren arabera, sozietatea derrigortuta dago langileei kalte-ordainak ematera, egoera jakin batzuetan beren arteko lan-harremana eten duen kasuetan. Horrenbestez, arrazoizko kuantifikazioa izan dezaketen kaleratzeagatiko kalte-ordainak gastu gisa erregistratzen dira kaleratzeko erabakia hartzen den ekitaldian. Erantsitako urteko kontuetan ez da hornidurarik erregistratu kontzeptu horrengatik, era horretako egoerarik ez baitago aurreikusita.

k) Indemnizaciones por despido.

De acuerdo con la legislación vigente, la Sociedad está obligada al pago de indemnizaciones a aquellos empleados con los que, bajo determinadas condiciones, rescinda sus relaciones laborales. Por tanto, las indemnizaciones por despido susceptibles de cuantificación razonable se registran como gasto en el ejercicio en el que se adopta la decisión del despido. En las cuentas anuales adjuntas no se ha registrado provisión alguna por este concepto, ya que no están previstas situaciones de esta naturaleza.

l) Langileen epe luzeko ordainsariengatiko pasiboak.

Sozietateak langileekin hartutako konpromisoaren barruan ekarpen zehatza egin behar du erretiroaren, ezintasun iraunkorraren, heriotzaren edo epe luzerako langabearen kontingentziarako. Haien lansariaren ehuneko bat da ekarpen hori, borondatezko gizarte-aurreikuspeneko erakunde (BGAE) bati egin beharrekoa.

l) Pasivos por retribuciones a largo plazo al personal.

La Sociedad tiene asumido con sus empleados el compromiso de realizar una aportación definida para la contingencia de jubilación, incapacidad permanente, fallecimiento o desempleo de larga duración consistente en un porcentaje sobre su salario, a una Entidad de Previsión Social Voluntaria-E.P.S.V.

Ekarpenak aldi baterako etenda ditu sozietateak 2016ko eta 2017ko ekitaldietarako. Neurri iragankorra da hori.

La Sociedad mantiene suspendido temporalmente sus aportaciones a la Entidad para el ejercicio 2017 y 2016, medida que tiene un carácter transitorio.

m) Ingurumen-izaerako ondare-elementuak.

Ingurumen-izaerako aktibotzat hartzen dira sozietatearen jardueran modu iraunkorrean erabilitako ondasunak, baldin eta haien xede nagusia bada ingurumen-inpaktua gutxiagotzea eta ingurumena babestea eta hobetzea, etorkizuneko kutsadura murriztea edo deuseztatzea ere barne hartuta.

m) Elementos patrimoniales de naturaleza medioambiental.

Se consideran activos de naturaleza medioambiental los bienes que son utilizados de forma duradera en la actividad de la Sociedad, cuya finalidad principal es la minimización del impacto medioambiental y la protección y mejora del medioambiente, incluyendo la reducción o eliminación de la contaminación futura.

Sozietatearen jarduera dela eta, ez dago ingurumenean eragin dezakeen arrisku edo elementu esanguratsurik.

Debido al tipo de actividad de la Sociedad no existen riesgos ni elementos significativos de naturaleza medioambiental.

n) Loturiko alderdiekiko transakzioak.

Urteko kontuak aurkezteari dagokionez, enpresa bat taldeko kideztat joko da biak elkarri lotuta daudenean Merkataritza Kodearen 42. artikuluan sozietate taldeentzat aurreikusitakoaren antzeko

n) Transacciones con partes vinculadas.

A efectos de presentación de las cuentas anuales, se entenderá que otra empresa forma parte del grupo cuando ambas estén vinculadas por una relación de control, directa o indirecta, análoga a la prevista en

kontrol-harremanaren –zuzenekoaren nahiz zeharkakoaren– bitartez, edo elkarrekin jarduten duten edo hitzarmen bidez edo estatutu-klausulek aginduta zuzendaritza bakarraren mende dagoen pertsona juridiko edo fisiko batek edo batzuek kontrolatzen badituzte enpresa horiek, edozein bitarteko erabilita.

Urteko kontuak prestatzeko orduan, taldeko enpresekiko saldotzat hartu dira Euskadiko Administrazio Autonomoarekin daudenak (sozietatearen akziodun bakarra) eta haren eragin-eremuko erakunde publiko eta pribatuekin daudenak.

Halaber, sozietateari lotutako alderditzat ere hartzen dira, taldeko enpresez, elkartutakoez eta talde anitzekoez gain, sozietateko edo haren nagusiko funtsezko langileak (enpresaren jardueren plangintzaren, zuzendaritzaren eta kontrolaren gaineko agintea eta erantzukizuna duten pertsona fisikoak, zuzenean nahiz zeharka); horien artean daude administratzaileak eta zuzendariak, haien gertuko senideekin batera, bai eta aurretik aipatutako pertsonen gainean eragin esanguratsua izan dezaketen erakundeak ere.

Oro har, alderdi lotuekiko eragiketa guztiak merkatuko prezioetan egiten ditu sozietateak. Sozietatearen administratzaileen ustez alderdi horrengatik ez dago etorkizunean garrantzizko pasiborik eragin dezakeen arrisku esanguratsurik.

o) Aktiboak eta pasiboak korronte eta ez-korronte gisa sailkatzea.

Erantsitako balantzeak saldoak ez-korronte eta korronte gisa daude sailkatuak. Sozietateak ustiapen-ziklo arruntean saldu, kontsumitu, ordaindu edo egin nahi dituen saldoak dira korronteak. Sailkapen horrekin bat ez datozenak ez-korrontetzat jotzen dira.

(5) Ibilgetu materiala

Erantsitako balantzeen «Ibilgetu materiala» epigrafearen barruan jasotako kontuetan 2017ko eta

el artículo 42 del Código de comercio para los grupos de sociedades o cuando las empresas estén controladas por cualquier medio por una o varias personas físicas o jurídicas que actúen conjuntamente o se halle bajo dirección única por acuerdos o cláusulas estatutarias.

En la preparación de las cuentas anuales, se han considerado como saldos con empresas del grupo, aquellos mantenidos con la Administración Autónoma de Euskadi, accionista único de la Sociedad, y con las entidades públicas y privadas pertenecientes a su ámbito de influencia.

Se consideran partes vinculadas a la Sociedad, adicionalmente a las empresas del grupo, asociadas y multigrupo, al personal clave de la Sociedad o de su dominante (personas físicas con autoridad y responsabilidad sobre la planificación, dirección y control de las actividades de la empresa, ya sea directa o indirectamente), entre la que se incluyen los Administradores y los Directivos, junto a sus familiares próximos, así como a las entidades sobre las que las personas mencionadas anteriormente puedan ejercer una influencia significativa.

En general, la Sociedad realiza todas sus operaciones con partes vinculadas a precios de mercado. Los Administradores de la Sociedad consideran que no existen riesgos significativos por este aspecto de los que puedan derivarse pasivos de consideración en el futuro.

o) Clasificación de activos y pasivos entre corriente y no corriente.

En el balance adjunto, los saldos se clasifican en no corrientes y corrientes. Los corrientes comprenden aquellos saldos que la Sociedad espera vender, consumir, desembolsar o realizar en el transcurso del ciclo normal de explotación. Aquellos otros que no correspondan con esta clasificación se consideran no corrientes.

(5) Inmovilizado Material

Los movimientos habidos durante los ejercicios 2017 y 2016 en las diferentes cuentas incluidas en el

epígrafe “Inmovilizado material” de los balances adjuntos, han sido los siguientes:

Euro / Euros

2016.12.31n Saldoa	Gehik. edo zuzkidurak	2017.12.31n Saldoa
Saldo a 31.12.2016	Adiciones o Dotaciones	Saldo a 31.12.2017

144.610	-	144.610
149.238	772	150.010
311.199	4.929	316.128
<u>605.047</u>	<u>5.701</u>	<u>610.748</u>

605.047	5.701	610.748
---------	-------	---------

(144.610)	-	(144.610)
(125.112)	(4.453)	(129.565)
(292.739)	(8.225)	(300.964)
<u>(562.461)</u>	<u>(12.678)</u>	<u>(575.139)</u>

(562.461)	(12.678)	(575.139)
-----------	----------	-----------

-	-	-
24.126	(3.681)	20.445
18.460	(3.296)	15.164
<u>42.586</u>	<u>(6.977)</u>	<u>35.609</u>

2016eko ekitaldia:**Ejercicio 2016:****KOSTUA:****COSTE:**

Instalazio teknikoak eta beste ibilgetu materiala

Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material-

Bestelako instalazioak

Otras instalaciones

Altzariak

Mobiliario

Informazioa prozesatzeko ekipoak

Equipos para procesos de información

METATUTAKO AMORTIZAZIOA:**AMORTIZACIÓN ACUMULADA:**

Instalazio teknikoak eta beste ibilgetu materiala

Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material-

Bestelako instalazioak

Otras instalaciones

Altzariak

Mobiliario

Informazioa prozesatzeko ekipoak

Equipos para procesos de información

GARBIA:**NETO:**

Instalazio teknikoak eta beste ibilgetu materiala

Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material-

Bestelako instalazioak

Otras instalaciones

Altzariak

Mobiliario

Informazioa prozesatzeko ekipoak

Equipos para procesos de información

Euro / Euros			
2015.12.31n Saldoa Saldo a 31.12.2015	Gehik. edo zuzkidurak Adiciones o Dotaciones	2016.12.31n Saldoa Saldo a 31.12.2016	
144.610	-	144.610	
138.852	10.386	149.238	
309.440	1.759	311.199	
592.902	12.145	605.047	
(144.610)	-	(144.610)	
(112.675)	(12.437)	(125.112)	
(282.353)	(10.386)	(292.739)	
(539.638)	(22.823)	(562.461)	
-	-	-	
26.177	(2.051)	24.126	
27.087	(8.627)	18.460	
53.264	(10.678)	42.586	

2017ko abenduaren 31n, sozietatearen ibilgetuan, batik bat, Loiuko aireportuan (Bizkaia) dagoen turismo-bulegoko instalazioak, altzariak eta informazioa prozesatzeko ekipoak daude, egun horretarako guztiz amortizaturik daudenak. AENAK (Espainiako Aireportuak eta Aireko Nabigazioa) laga dio Eusko Jaurlaritzaren Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailari (sozietatearen akziodun bakarra) aipatutako bulego hori dagoen lokala, bi aldeek 2016ko apirilaren 20an berriztutako hitzarmenari jarraikiz, eta lagapenaren muga-eguna 2019ko abenduaren 31n ezarri.

Al 31 de diciembre de 2017, el inmovilizado de la Sociedad recoge, principalmente, instalaciones, mobiliario y equipos para procesos de información de la oficina de turismo instalada en el aeropuerto de Loiu (Bizkaia), que se encuentran totalmente amortizados a dicha fecha. El local en el que se ubica dicha oficina se encuentra cedido por parte de AENA, Aeropuertos Españoles y Navegación Aérea al Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad del Gobierno Vasco (accionista único de la Sociedad), en base a un convenio renovado el 20 de abril de 2016 que establece como fecha límite de vigencia de dicha cesión el 31 de diciembre de 2019.

Sozietateak hainbat aseguru-poliza ditu kontraturik bere ibilgetu materialeko elementuek izan ditzaketen arriskuak estaltzeko. Poliza horien estaldura nahikoa dela uste da.

La Sociedad tiene contratadas varias pólizas de seguro para cubrir los riesgos a los que están sujetos los elementos del inmovilizado material. La cobertura de estas pólizas se considera suficiente.

2017ko eta 2016ko abenduaren 31n ibilgetu materialeko elementu batzuk, etengabeko erabileran zeudenak, guztiz amortizaturik zeuden, 534.749 eta 520.182 euroko zenbatekoan, gutxi gorabehera, honako xehetasun honen arabera:

Al 31 de diciembre de 2017 y 2016 existían elementos de inmovilizado material, en estado de uso continuado, que se encontraban totalmente amortizados, por importe de 534.749 euros y 520.182 euros, aproximadamente, según el siguiente detalle:

	Euros	
	31.12.2017	31.12.2016
Bestelako instalazioak / Otras instalaciones	144.610	144.610
Altzariak / Mobiliario	104.865	104.865
Informazio prosezurako ekipamenduak / Equipos para procesos de información	285.274	270.707
	<u>534.749</u>	<u>520.182</u>

(6) Finantza-aktiboak kategorien arabera

(6) Activos Financieros por Categorías

Finantza-aktiboen kategoriak.

Categorías de activos financieros.

2017ko eta 2016ko abenduaren 31n, finantza-aktiboen kategorien eta klaseen arabera sailkapena, eskudirua eta bestelako aktibo baliokideak (8. oharra) kontuan hartu gabe, bai eta haien kontabilitateko balioa ere, hauxe da:

Al 31 de diciembre de 2017 y 2016, la clasificación de los activos financieros por categorías y clases, sin considerar el efectivo y otros activos equivalentes (Nota 8), así como el valor en libros de los mismos, se detalla a continuación:

Kategoria / Categoría	Euro / Euros			
	Ez korrontea No Corriente		Korrontea Corriente	
	Finantza-inbertsioak epe luzera Inversiones financieras a largo plazo		Zordun komertzialak eta kobratzeko beste kontu batzuk Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	
	31.12.2017	31.12.2016	31.12.2017	31.12.2016
Maileguak eta kobratzeko partidak Préstamos y partidas a cobrar	<u>2.819</u>	<u>2.819</u>	<u>88.390</u>	<u>4.784</u>

Sozietatearen administratzaileen arabera aurreko taulan zehaztutako finantza-aktiboen kontabilitateko zenbatekoa haien arrazoizko balioaren hurbilketa onargarria da.

Los Administradores de la Sociedad consideran que el importe en libros de los activos financieros detallados en el cuadro anterior constituye una aproximación aceptable de su valor razonable.

Aurretik banakatutako finantza-aktiboetan zehatz daitekeen epemuga dutenek 12 hilabete baino gutxiagoko epemuga dute.

Halaber, interes-tasa efektiboaren metodoa aplikaturik ez da galera eta/edo irabazi garbirik egon aurretik zehaztutako finantza-aktiboen ondorioz 2017ko eta 2016ko ekitaldietan.

Los activos financieros desglosados anteriormente con vencimiento determinable, tienen un vencimiento inferior a 12 meses.

Por otra parte, durante los ejercicios 2017 y 2016 no se habían producido pérdidas y/o ganancias netas procedentes de los activos financieros detallados anteriormente aplicando el método del tipo de interés efectivo.

(7) Finantza-tresnen arriskuen izaerari eta mailari buruzko informazioa

Sozietatearen finantza-arriskuen kudeaketa haren zuzendaritzaren esku dago, eta behar diren mekanismoak ezarrita ditu interes- eta kanbio-tasetan aldaketak izateko eta kreditu- eta likidezia-arriskuak pairatzeko aukerak kontrolpean izateko. Ondoren azalduko ditugu sozietateari eragiten dioten finantza-arrisku nagusiak.

a) Kreditu-arriskua:

Sozietatearen finantza-aktibo nagusiak kutxa eta eskudiruko eta kobratzeko beste kontu batzuetako saldoak dira, eta horiek dira sozietateak finantza-aktiboek dagokienez izan lezakeen kreditu-arrisku handiena.

Sozietatearen kreditu-arriskua merkataritzako zorrei egotz dakieke batik bat.

Sozietateak, bestalde, kreditu-maila handiko finantza-erakundeetan du diruzaintza.

b) Likidezia-arriskua:

Sozietateak jada konprometitutako ordainketei, eta/edo inbertsio berrien ondoriozko konpromisoei, noiz edo noiz aurre egiteko gauza ez izateko arriskuari dagokio.

Likidezia bermatzeko eta jardueraren ondoriozko ordainketa-konpromiso guztiei erantzun ahal izateko, balantzeak erakusten duen diruzaintza du sozietateak.

Zuzendaritzak sozietatearen likidezia-erreserbaren aurreikuspenen jarraipena egiten du (kreditu eta

(7) Información Sobre la Naturaleza y Nivel de Riesgo de los Instrumentos Financieros

La gestión de los riesgos financieros de la Sociedad está centralizada en la Dirección de la misma, la cual tiene establecidos los mecanismos necesarios para controlar la exposición a las variaciones en los tipos de interés y tipos de cambio, así como a los riesgos de crédito y liquidez. A continuación se indican los principales riesgos financieros que impactan a la Sociedad.

a) Riesgo de crédito:

Los principales activos financieros de la Sociedad son saldos de caja y efectivo y otras cuentas a cobrar, que representan la exposición máxima de la Sociedad al riesgo de crédito en relación con los activos financieros.

El riesgo de crédito de la Sociedad es atribuible principalmente a sus deudas comerciales.

Por otra parte, la Sociedad mantiene su tesorería en entidades financieras de elevado nivel crediticio.

b) Riesgo de liquidez:

Se refiere al riesgo de la eventual incapacidad de la Sociedad para hacer frente a los pagos ya comprometidos, y/ o los compromisos derivados de nuevas inversiones.

Con el fin de asegurar la liquidez y poder atender todos los compromisos de pago que se derivan de su actividad, la Sociedad dispone de la tesorería que muestra su balance.

La Dirección realiza un seguimiento de las previsiones de la reserva de liquidez de la Sociedad

eskudiruko baliabideak barne hartuta) aurreikusitako eskudiru-fluxuen arabera.

(que comprende las disponibilidades de crédito y el efectivo) en función de los flujos de efectivo esperados.

c) Merkatu-arriskua:

c) Riesgo de mercado:

Interes-tasaren zein kanbio-tasaren arriskuak eta bestelako prezio-arriskuak sartzen dira arrisku horren barruan.

Este riesgo incluye el riesgo de tipo de interés, de tipo de cambio y otros riesgos de precio.

Sozietatearen diruzaintzak interes-tasaren arriskua izateko aukera du, eta horrek aurkako efektua izan lezake finantzako emaitzetan eta kutzako fluxuetan.

La tesorería de la Sociedad, está expuesta al riesgo de tipo de interés, el cual podría tener un efecto adverso en los resultados financieros y en los flujos de caja.

(8) Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak

(8) Efectivo y Otros Activos Líquidos Equivalentes

Erantsitako balantzeen epigrafe honen saldoa, 2017ko eta 2016ko abenduaren 31n, honako hau da:

La composición del saldo de este epígrafe de los balances al 31 de diciembre de 2017 y 2016 adjuntos, es la siguiente:

	Euro / Euros	
	31.12.2017	31.12.2016
Kutxa / Caja	6.339	6.000
Bankuak eta kreditu-erakundeak		
<i>Bancos e instituciones de crédito</i>	1.020.577	677.689
	1.026.916	683.689

Kontu korrontea, erabilera librekoa, merkatuko interes-tasetan dago kontratataturik.

La cuenta corriente, de libre disposición, está contratada a tipos de interés de mercado.

(9) Funts propioak

(9) Fondos Propios

«Funts propioak» kapituluko epigrafeetan, 2017ko eta 2016ko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldietan, honako mugimendu hau egon da:

El movimiento habido en los epígrafes del capítulo "Fondos Propios" durante los ejercicios anuales terminados el 31 de diciembre de 2017 y 2016, ha sido el siguiente:

2017ko Ekitaldia / Ejercicio 2017 :

	Euro / Euros		
	Kapital Harpidetua	Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	Ekitaldiko Emaiza <i>Resultado del Ejercicio</i>
2016ko abenduaren 31an saldoak <i>Saldo al 31 de diciembre de 2016</i>	90.000	(76.128)	(8.612)
2016ko emaitzaren aplikazioa <i>Aplicación del resultado del ejercicio 2016</i>	-	(8.612)	8.612
2017 ekitaldiko galerak <i>Pérdidas del ejercicio 2017</i>	-	-	(2.092)
2017ko abenduaren 31an saldoak <i>Saldo al 31 de diciembre de 2017</i>	<u>90.000</u>	<u>(84.740)</u>	<u>(2.092)</u>

2016ko Ekitaldia / Ejercicio 2016 :

	Euro / Euros		
	Kapital Harpidetua	Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i>	Ekitaldiko Emaiza <i>Resultado del Ejercicio</i>
2015eko abenduaren 31an saldoak <i>Saldo al 31 de diciembre de 2015</i>	90.000	(67.591)	(8.537)
2015eko emaitzaren aplikazioa <i>Aplicación del resultado del ejercicio 2015</i>	-	(8.537)	8.537
2016 ekitaldiko galerak <i>Pérdidas del ejercicio 2016</i>	-	-	(8.612)
2016ko abenduaren 31an saldoak <i>Saldo al 31 de diciembre de 2016</i>	<u>90.000</u>	<u>(76.128)</u>	<u>(8.612)</u>

Kapital eskrituratu.

2017ko eta 2016ko abenduaren 31n, 90 akzio izendunek osatzen dute sozietatearen kapital soziala, bakoitza 1.000 euroko balio nominalekoa, eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak harpidetu eta ordaindu zituen guztiak.

Capital escriturado.

Al 31 de diciembre de 2017 y 2016, el capital social de la Sociedad estaba representado por 90 acciones nominativas, de 1.000 euros de valor nominal cada una, totalmente suscritas y desembolsadas por la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

(10) Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak

Erantsitako balantzeen «Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak» epigrafean 2017ko eta

(10) Subvenciones, Donaciones y Legados Recibidos

Los movimientos registrados en el epígrafe "Subvenciones, donaciones y legados" de los

2016ko ekitaldietan honako mugimendu hauek izan dira:

balances adjuntos durante los ejercicios 2017 y 2016, han sido los siguientes:

2017ko Ekitaldia / Ejercicio 2017:

Erakundea / Organismo	Euro / Euros			
	Ekitaldiko gehikuntzak	Egozpena emaitzetara ekitaldian		
	Saldoa	Adiciones	Imputación	Saldoa
	Saldo al 31.12.2016	del ejercicio	a resultados en el ejercicio	Saldo al 31.12.2017
Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco	161.426	125.029	(10.585)	275.870

2016ko Ekitaldia / Ejercicio 2016:

Erakundea / Organismo	Euro / Euros			
	Ekitaldiko gehikuntzak	Egozpena emaitzetara ekitaldian		
	Saldoa	Adiciones	Imputación	Saldoa
	Saldo al 31.12.2015	del ejercicio	a resultados en el ejercicio	Saldo al 31.12.2016
Eusko Jaurlaritza / Gobierno Vasco	42.557	133.079	(14.210)	161.426

2017ko ekitaldian, Sozietateak 15.000 euroko (15.000 euro 2016ko ekitaldian) kapitaleko diru-laguntzak jaso ditu Eusko Jaurlaritzatik, eta zenbateko horretatik 5.701 euro aplikatu ditu bere xedera (12.146 euro 2015eko ekitaldian).

Durante el ejercicio 2017, la Sociedad ha recibido por parte del Gobierno Vasco subvenciones de capital por importe total de 15.000 euros (15.000 euros en el ejercicio 2016), del cual se ha aplicado a su finalidad un total de 5.701 euros (12.146 euros en el ejercicio 2016).

Horrez gain, 2017an, Sozietateak 157.000 euroko diru-laguntza jaso du Eusko Jaurlaritzako Ingurumen eta Lurralde Politika Sailaren eskutik (158.000 eurokoa 2016ko ekitaldian), ROUTES ekitaldia antolatzeke; 2018ko ekitaldian egingo da, baina prestaketak 2016ko ekitaldian hasi ziren. 2017ko diru-laguntza hori zehaztutako helbururako erabili da osorik. Sozietatearen ondare garbiaren «Hartutako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak» epigrafean, 2018an aipatutako ekitaldia antolatzeke eskubidea eskuratzeko 2017an ordaindutako *fee*a finantzatzeko 119.328 euroko zenbatekoa erregistratu da (120.933 eurokoa 2016ko ekitaldian) (4.a oharra).

Adicionalmente, en el ejercicio 2017, la Sociedad ha recibido una subvención del Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial del Gobierno Vasco por importe de 157.000 euros (158.000 euros en el ejercicio 2016), vinculada a la organización del evento "ROUTES" a celebrar en el ejercicio 2018, pero cuyos preparativos se iniciaron en el ejercicio 2016. Dicha subvención en el ejercicio 2017 se ha aplicado en su totalidad a su fin, habiéndose registrado en el epígrafe "Subvenciones, donaciones y legados recibidos" del patrimonio neto de la Sociedad por importe de 119.328 euros, la cuantía destinada a financiar el pago del *fee* abonado en el ejercicio 2017 en concepto de adquisición del derecho a celebrar dicho evento en el indicado

Wm

ejercicio 2018 (120.933 euros en el ejercicio 2016) (Nota 4.a).

2017ko ekitaldiaren itxieran, aplikatzeke zeuden kapitaleko diru-laguntza horiek 138.340 eurokoak ziren (129.042 2016ko abenduaren 31n), eta etorkizuneko ekitaldietan egin beharreko inbertsioak finantzatzeko erabiliko dira. Zenbateko hori erantsitako balantzeko pasibo korrontearen «Epe laburreko zorrak – Bestelako finantza-pasiboak» epigrafean dago erregistraturik.

Bestalde, 2017ko ekitaldiko galdu-irabazien kontuaren «Ustiapeneko bestelako diru-sarrerak – Ekitaldiko emaitzara gehitutako ustiapeneko diru-laguntzak» epigrafean zordunduta, sozietateak 7.358.954 euro (8.722.073 euro 2016ko ekitaldian) erregistratu ditu, ekitaldian sortutako ustiapeneko diru-laguntzen kontzeptuan.

Al cierre del ejercicio 2017, el importe de dichas subvenciones de capital pendiente de aplicación que ascendía a 138.340 euros (129.042 euros al 31 de diciembre de 2016) que serán destinados a la financiación de inversiones a acometer en ejercicios futuros, figura registrado en el epígrafe “Deudas a corto plazo – Otros pasivos financieros” del pasivo corriente del balance adjunto.

Por otra parte, la Sociedad ha registrado con abono al epígrafe “Otros ingresos de explotación – Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio” de la cuenta de pérdidas y ganancias del ejercicio 2017 un importe de 7.358.954 euros (8.722.073 euros en el ejercicio 2016), en concepto de subvenciones de explotación devengadas durante el ejercicio.

(11) Finantza-pasiboak kategorien arabera

Finantza-pasiboen kategoriak.

2017ko eta 2016ko abenduaren 31n, finantza-pasiboen kategorien eta klaseen arabera sailkapena, bai eta haien kontabilitateko balioa ere, hauxe da:

(11) Pasivos Financieros por Categorías

Categorías de pasivos financieros.

Al 31 de diciembre de 2017 y 2016, la clasificación de los pasivos financieros por categorías y clases, así como el valor en libros de los mismos, se detalla a continuación:

31.12.17:

Kategoria / Categoría	Euro / Euros		
	Epe laburreko zorrak	Merkataritzako hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak	Guztira
	Deudas a corto plazo	Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	Total
Karguak eta ordaintzeko partidak			
Korrontea			
Débitos y partidas a pagar- Corriente	144.795	715.347	860.142

Wun

31.12.16:

Kategoria / Categoría	Euro / Euros		
	Epe laburreko zorrak	bestelako kontuak	Guztira
Karguak eta ordaintzeko partidak			
Korrontea			
Débitos y partidas a pagar- Corriente	168.361	411.714	580.075

Sozietatearen administratzaileen arabera, «Karguak eta ordaintzeko partidak» epigrafearen kontabilitateko zenbatekoa arrazoizko balioaren antzekoa da.

2017ko eta 2016ko abenduaren 31n, epemuga zehatza eta zehaztu daitekeena duten finantza-pasibo guztiek epe laburreko epemuga dute.

Halaber, interes-tasa efektiboa aplikaturik ez da galera eta/edo irabazi garbirik egon finantza-pasiboen ondorioz 2017ko eta 2016ko ekitaldietan.

Los Administradores de la Sociedad consideran que el importe en libros de los “Débitos y partidas a pagar” se aproxima a su valor razonable.

Al 31 de diciembre de 2017 y 2016, todos los pasivos financieros con vencimiento determinado o determinable tienen su vencimiento en el corto plazo.

Por otra parte, durante los ejercicios 2017 y 2016 no se habían producido pérdidas y/o ganancias netas procedentes de los pasivos financieros aplicando el tipo de interés efectivo.

(12) Hornitzaileei ordaintzeko batez besteko epea. Hirugarren Xedapen Gehigarria. Uztailaren 5eko 15/2010 Legearen «informazioa emateko eginbeharra»

Merkataritzako eragiketetan berankortasunaren aurkako neurriak ezartzen dituen abenduaren 29ko 3/2004 Legea aldatzen duen uztailaren 5eko 15/2010 Legean ezarritakoarekin bat etorriz, eta Kontabilitate eta Kontu Auditorietza Institutuaren 2016ko urtarrilaren 29ko Ebazpenean, merkataritzako eragiketetan hornitzaileei ordaintzeko batez besteko epearekin lotuta urteko kontuen memorian gehitzeko informazioari buruzkoan, ezarritakoari jarraikiz, hornitzaileei ordaintzeko orduan 2017ko eta 2016ko ekitaldian izandako batez besteko epeari buruzko informazioa zehaztuko dugu jarraian:

(12) Información sobre el Periodo Medio de Pago a Proveedores. Disposición Adicional Tercera. “Deber de Información” de la Ley 15/2010, de 5 de julio.

De acuerdo con lo establecido en la Ley 15/2010, de 5 de julio, de modificación de la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales, y en la Resolución de 29 de enero de 2016 del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas (ICAC), sobre la información a incorporar en la memoria de las cuentas anuales en relación con el periodo medio de pago a proveedores en operaciones comerciales. Se detalla a continuación la información sobre el periodo medio de pago a proveedores durante los ejercicios 2017 y 2016:

Una

Hornitzaileei ordaintzeko batez besteko epea / *Periodo medio de pago a proveedores*
 Ordaindutako eragiketen ratio / *Ratio de las operaciones pagadas*
 Ordaintzeke dauden eragiketen ratio / *Ratio de las operaciones pendiente de pago*

Egunak / <i>Días</i>	
2017	2016
20,02	17,93
21,03	18,30
10,99	10,86

Egindako ordainketak guztira / *Total pagos realizados*
 Ordaindu gabeak orotara / *Total pagos pendientes*

Euro / <i>Euros</i>	
2017	2016
6.314.446	6.868.580
704.929	171.294

(13) Alderdi lotuekiko eragiketak eta saldoak

Taldeko enpresekiko saldoak.

Sozietateak erakunde lotuekin izandako eragiketa eta saldo nagusiak bat datoz Eusko Jaurlaritzatik jasotako kapitaleko eta ustiapeneko diru-laguntzekin.

Halaber, erantsita dagoen 2017ko abenduaren 31ko balantzeko aktibo korronteko «Zordun komertzialak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk-Hainbat zordun» epigrafean erregistratutako saldoan, sartuta dago HAZI Fundazioa taldearekin duen 41.749 euroko zenbatekoa.

Beste alde batetik, erantsitako 2017ko abenduaren 31ko balantzeko pasibo korrontearen «Taldeko enpresen eta enpresa elkartuen hornitzaileak» epigrafean erregistratutako saldoa, osoki, Energiaren Euskal Erakundea (EVE) taldeko erakundeari dagokio.

Alderdi lotuekiko eragiketak.

Eusko Jaurlaritzaren eskutik jasotako diru-laguntzak alde batera utzita, 2017ko ekitaldian Sozietateak erakunde lotuekin egindako eragiketak honako hauek dira (2016ko ekitaldian ez zen eragiketarik egin erakunde lotuekin, Eusko Jaurlaritzaren eskutik jasotako diru-laguntzak alde batera utzita):

(13) Operaciones y Saldos con Partes Vinculadas

Saldos con empresas del grupo.

Las principales operaciones y saldos de la Sociedad con entidades vinculadas se corresponden con las subvenciones de capital y de explotación recibidas del Gobierno Vasco.

Adicionalmente, el saldo registrado en el epígrafe “Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar-Deudores varios” del activo corriente del balance al 31 de diciembre de 2017 adjunto, incluye por importe de 41.749 euros, una cuantía con la entidad del grupo Fundación HAZI Fundazioa.

Por otra parte, el saldo registrado en el epígrafe “Proveedores empresas del grupo y asociadas” del pasivo corriente del balance al 31 de diciembre de 2017 adjunto corresponde, íntegramente, a la entidad del grupo Ente Vasco de la Energía (EVE).

Operaciones con partes vinculadas-

Al margen de las subvenciones recibidas del Gobierno Vasco, en el ejercicio 2017 las operaciones realizadas por la Sociedad con entidades vinculadas se muestran a continuación (en el ejercicio 2016 no se realizaron operaciones con entidades vinculadas al margen de las subvenciones recibidas del Gobierno Vasco):

luc

Entitate / Entidad	Euro / Euros	
	Diru-sarrerak (Gastuak) / Ingresos (Gastos)	
	Ustiapeneko bestelako diru-sarrerak / Otros ingresos de explotación	Ustiapeneko beste gastu batzuk / Otros gastos de explotación
Ente Vasco de la Energía (EVE)	-	(11.597)
Fundación HAZI Fundazioa	41.749	-
	41.749	(11.597)

Administratzaile eta goi-zuzendaritzarako ordainsariak eta bestelako prestazioak.

2017ko ekitaldian, erantsitako galdu-irabazien kontuaren «Langileen gastuak» epigrafearen kargura sozietateak 70.941 euroko zenbatekoa erregistratu du (70.236 euro 2016ko ekitaldian), goi-zuzendaritzak soldaten eta lansarien kontzeptuan sortutako ordainsari gisa. Sozietatearen administratzaileek, bestalde, ez dute aurrerakin edo krediturik emanda, eta ez dute haien konturako obligaziorik hartu berme gisa. Halaber, sozietateak ez du pentsioen eta bizi-aseguruen arloko obligaziorik hartu administratzaileei edo goi-zuzendaritzako langileei dagokienez.

Retribuciones y otras prestaciones a los Administradores y a la alta dirección.

Durante el ejercicio 2017 la Sociedad ha registrado con cargo al epígrafe “Gastos de Personal” de la cuenta de pérdidas y ganancias adjunta, un importe de 70.941 euros (70.236 euros durante el ejercicio 2016), como retribuciones devengadas por la alta dirección en concepto de sueldos y salarios. Por otra parte, los Administradores de la Sociedad no tienen concedidos anticipos o créditos y no se han asumido obligaciones por cuenta de ellos a título de garantía. Asimismo, la Sociedad no tiene contraídas obligaciones en materia de pensiones y de seguros de vida con respecto a los Administradores ni al personal de la alta dirección.

Administratzaileen interes-gatazka egoerei buruzko informazioa.

Kapital Sozietateei buruzko Legearen 229.3 artikuluan aurreikusitakoarekin bat etorriz, jakinarazi behar dugu 2017ko eta 2016ko ekitaldietan ez sozietatearen administratzaileek ezta haiei lotutako pertsonen ere ez dutela gatazka-egoerarik izan sozietatearen interesarekin.

Información en relación con situaciones de conflicto de interés por parte de los Administradores.

De acuerdo con lo previsto en el artículo 229.3 de la Ley de Sociedades de Capital, se informa de que durante los ejercicios 2017 y 2016 ni los Administradores de la Sociedad ni las personas vinculadas a ellos han tenido situación alguna de conflicto, directo o indirecto, con el interés de la Sociedad.

(14) Egoera fiskala

2017ko eta 2016ko abenduaren 31n, administrazio publikoekiko saldu hartzekodunek honako kontzeptu hauek dituzte:

(14) Situación Fiscal

Al 31 de diciembre de 2017 y 2016, los saldos acreedores con las Administraciones Públicas presentan los siguientes conceptos:

lun

		Euro / Euros	
		31/12/2017	31/12/2016
Korrontea.			
Corriente.			
Administrazio Publikoekiko beste zor batzuk			
<i>Otras deudas con las Administraciones Públicas-</i>			
Administrazio publiko hartzekodunak, diru-			
laguntzengaitik			
<i>Administraciones Públicas acreedores por</i>			
<i>subvenciones</i>			
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko		(309.655)	(180.113)
Zergagatik egindako atxikipenak			
<i>Retenciones practicadas por el Impuesto</i>			
<i>sobre la Renta de las Personas Físicas</i>		(64.847)	(50.834)
Gizarte Segurantzako erakundeak			
<i>Organismos de la Seguridad Social</i>		(18.301)	(19.625)
		<u>(392.803)</u>	<u>(250.572)</u>

Euskal Autonomia Erkidegoko Los saldos generados con la Administración de la
 Administrazioarekin kobratu/ordaindu gabe dauden Comunidad Autónoma de Euskadi por las
 diru-laguntzengaitik sortutako saldoak honako subvenciones pendientes de cobro/pago se muestran
 hauek dira: a continuación:

2017ko Ekitaldia:

		Euro / Euros		
		<i>Saldoa</i>	<i>Kobratutako Zenbatekoa</i>	<i>Aitortutako Gastuengatik Sarrerak</i>
		Saldo al	Importe	Ingresos por
		31/12/2016	cobrado	Gastos reconocidos
Urtea / Año				
2017		<u>(180.113)</u>	<u>(7.478.841)</u>	<u>7.349.299</u>

2016ko Ekitaldia:

		Euro / Euros		
		<i>Saldoa</i>	<i>Kobratutako Zenbatekoa</i>	<i>Aitortutako Gastuengatik Sarrerak</i>
		Saldo al	Importe	Ingresos por
		31/12/2015	cobrado	Gastos reconocidos
Urtea / Año				
2016		<u>(29.441)</u>	<u>(8.864.643)</u>	<u>8.713.971</u>

Sozietateak ikuskapen fiskalerako irekita ditu, oro har, azken lau ekitaldiak aplikagarri zaizkion zerga guztietarako.

La Sociedad tiene abiertos a inspección fiscal, con carácter general, los cuatro últimos ejercicios para todos los impuestos que le son aplicables.

lun

Sozietatearen mozkinak, zerga-legeriaren arabera zehaztuta, zerga-oinarriaren gaineko % 28ko karga-tasa dute 2017ko eta 2016ko ekitaldietan.

Los beneficios de la Sociedad, determinados conforme a la legislación fiscal, están sujetos a un tipo de gravamen sobre la base imponible que para los ejercicios 2017 y 2016 es del 28%.

2017ko eta 2016ko ekitaldietako diru-sarreraren eta gastuen zenbateko garbiaren eta ekitaldi horietako Sozietateen gaineko Zergaren zerga-oinarriaren arteko adostasuna, honako hau da:

Las conciliaciones entre el importe neto de los ingresos y gastos de los ejercicios 2017 y 2016 con la base imponible del Impuesto sobre Sociedades de dichos ejercicios, se muestran a continuación:

2017ko Ekitaldia / Ejercicio 2017:

	Euro / Euros		
	Galdu-Irabazien Kontua <i>Cuenta de pérdidas y ganancias</i>	Ondare Garbira egotzitako sarrera eta gastuak <i>Ingresos y gastos imputados al patrimonio neto</i>	Guztira <i>Total</i>
Ekitaldiko sarreraren eta gastuen saldoa <i>Saldo de ingresos y gastos del ejercicio</i>	(2.092)	114.444	112.352
Sozietateen gaineko zerga <i>Impuesto sobre sociedades</i>	-	-	-
Ekitaldian jatorria duten aldi baterako diferentziengatikotik murrizketak <i>Disminuciones por diferencias temporarias con origen en el ejercicio</i>			
Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados</i>	-	(114.444)	(114.444)
Zerga-oinarria (emaitza fiskala) <i>Base imponible (Resultado fiscal)</i>	(2.092)	-	(2.092)

2016ko Ekitaldia / Ejercicio 2016:

	Euro / Euros		
	Galdu-Irabazien Kontua <i>Cuenta de pérdidas y ganancias</i>	Ondare Garbira egotzitako sarrera eta gastuak <i>Ingresos y gastos imputados al patrimonio neto</i>	Guztira <i>Total</i>
Ekitaldiko sarreraren eta gastuen saldoa <i>Saldo de ingresos y gastos del ejercicio</i>	(8.612)	118.869	110.257
Sozietateen gaineko zerga <i>Impuesto sobre sociedades</i>	-	-	-
Ekitaldian jatorria duten aldi baterako diferentziengatikotik murrizketak <i>Disminuciones por diferencias temporarias con origen en el ejercicio</i>			
Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados</i>	-	(118.869)	(118.869)
Zerga-oinarria (emaitza fiskala) <i>Base imponible (Resultado fiscal)</i>	(8.612)	-	(8.612)

un

«Ogasun Publiko Zorduna, sozietateen gaineko zergagatik» kontuaren saldoarekin lotuta egindako kalkuluen xehetasuna, 2017ko eta 2016ko abenduaren 31n, honako hau da:

El detalle de los cálculos efectuados en relación con el saldo de la cuenta “Hacienda Pública Deudora, por Impuesto sobre Sociedades” al 31 de diciembre de 2017 y 2016, es el siguiente:

	Euro / Euros	
	31.12.17	31.12.16
Zerga-oinarria (emaitza fiskala)		
Base imponible (resultado fiscal)	(2.092)	(8.612)
Kuota: %28		
Cuota al 28%	-	-
Kobratzeko/ordaintzeko sozietateen gaineko zerga		
Impuesto sobre sociedades a cobrar/pagar	-	-

2017ko eta 2016ko abenduaren 31n konpentsatu gabe dauden zerga-oinarri negatiboen zenbatekoa – hurrengo 15 ekitaldietan konpentsatu ahal izango dira– honako hau da (2028ra arte 2013ko eta aurreko ekitaldietan sortutakoentzat):

El importe de bases imponibles negativas pendientes de compensar al 31 de diciembre de 2017 y 2016, que podrán compensarse en los siguientes 15 ejercicios, es el siguiente (hasta el año 2028 para las generadas en los ejercicios 2013 y anteriores):

	Euro / Euros	
	31.12.2017	31.12.2016
Sorrera Urtea	Zerga-Oinarria	Zerga-Oinarria
Año generación	Base Imponible	Base Imponible
2007	8.683	8.683
2008	8.687	8.687
2009	8.682	8.682
2010	8.682	8.682
2011	8.733	8.733
2012	7.184	7.184
2013	8.222	8.222
2014	8.718	8.718
2015	8.537	8.537
2016	8.612	8.612
2017	2.092	-
	86.832	84.740

Indarrean den legeriak ezartzen duen bezala, ezin da esan zergak behin betiko likidatuta daudenik, harik eta zerga-alorreko agintariak aurkeztutako aitorpenak ikuskatu arte edo lau urteko preskripzio-epea igaro arte. Ikuskatzen badira, sozietatearen

Según establece la legislación vigente, los impuestos no pueden considerarse definitivamente liquidados hasta que las declaraciones presentadas hayan sido inspeccionadas por las autoridades fiscales, o haya transcurrido el plazo de prescripción de cuatro años. Los Administradores de la Sociedad no esperan que

administratzaileek ez dute uste garrantzizko pasibo gehigarriak sortuko denik.

en caso de inspección, surjan pasivos adicionales de importancia.

(15) Diru-sarrerak eta gastuak

Jarraian, 2017ko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldiko galdu-irabazien kontuaren epigrafe batzuen edukia banakatu dugu:

Ekitaldiko emaitzara erantsitako ustiapeneko diru-laguntzak.

2017ko eta 2016ko abenduaren 31n, galdu-irabazien kontuko epigrafe honen xehetasuna hau da:

(15) Ingresos y Gastos

A continuación se desglosa el contenido de algunos epígrafes de la cuenta de pérdidas y ganancias correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2017:

Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio.

Al 31 de diciembre de 2017 y 2016, el detalle de este epígrafe de la cuenta de pérdidas y ganancias adjunta, es el siguiente:

Kontzeptua / <i>Concepto</i>	Euro / <i>Euros</i>	
	2017	2016
Eusko Jaurlaritzatik jasotako diru-laguntzak (10. eta 13. oharak)		
<i>Subvenciones recibidas del Gobierno Vasco (Notas 10 y 13)</i>	7.349.299	8.713.971
Europar Batasunetik jasotako diru-laguntzak (Entretour)		
<i>Subvenciones recibidas de la Unión Europea (Entretour)</i>	9.655	8.102
	<u>7.358.954</u>	<u>8.722.073</u>

«Europar Batasunetik jasotako diru-laguntzak-ENTRETOUR proiektua (Erasmus +)» izenarekin erregistratutako zenbatekoa ENTRETOUR programa finantzatzeko eskuratutako diru-laguntzari dagokio. Proiektuaren buru jarduten du Sozietateak, eta beste lau bazkiderekin batera ari da garatzen. Ildo horretan, proiektuaren kontura kobratutako diru-laguntzaren zenbatekoa, eta 2017ko abenduaren 31n proiektuko bazkideei ordaindu gabe dagoena, 6.455 eurokoa da (5.678 eurokoa 2016ko abenduaren 31n), eta «Epe laburreko zorrak – Bestelako finantza-pasiboak» epigrafean dago erregistraturik.

El importe registrado como “Subvenciones recibidas de la Unión Europea-Proyecto ENTRETOUR (Erasmus +)” corresponde a la subvención devengada obtenida para la financiación del programa ENTRETOUR. La Sociedad actúa como líder del proyecto, desarrollando el mismo junto a otros cuatro partners. En este sentido, el importe de la subvención cobrada por cuenta del proyecto, y que al 31 de diciembre de 2017 se encuentra pendiente de abonar a los partners del mismo asciende a 6.455 euros (5.678 euros al 31 de diciembre de 2016), y figura registrada en el epígrafe “Deudas a corto plazo – Otros pasivos financieros”.

lun

Diru-sarrera osagarriak eta ohiko kudeaketarekin lotutako beste batzuk.

Erantsitako galera-irabazien kontuko epigrafe honetan erregistratutako saldoaren osaketa honako hau da:

Ingresos accesorios y otros de gestión corriente.

La composición del saldo registrado en este epígrafe de la cuenta de pérdidas y ganancias adjunta es el siguiente:

<u>Kontzeptua / Concepto</u>	<u>Euro / Euros</u>
Fundación HAZI Fundazioa	41.749
Bilbao Ekintza, Epel (ROUTES)	46.641
	<u>88.390</u>

Bilbao Ekintza, EPELen saldoa 2017ko ekitaldian sortutako diru-sarrerari dagokio, eta erakunde horrekin ROUTES ekitaldia antolatzen laguntzeko formalizatutako hitzarmenarekin lotuta dago.

Beste alde batetik, HAZI Fundazioaren saldoa 2017ko ekitaldian sortutako diru-sarrerari dagokio, eta erakunde horrekin Iberoamerikako Gastronomía Azokan parte hartzeko formalizatutako hitzarmenarekin lotuta dago.

2017ko abenduaren 31n, erantsitako galera-irabazien kontuko epigrafe honetan erregistratutako zenbatekoak kobratzeke daude, eta erantsitako balantzeko aktibo korronteko «Zordun komertzialak eta kobratu beharreko beste kontu batzuk-Hainbat zordun» epigrafean erregistratuta daude.

El saldo de Bilbao Ekintza, Epel, corresponde al ingreso devengado en el ejercicio 2017 en relación al convenio formalizado con dicha entidad para la colaboración en la organización del evento ROUTES.

Por otra parte, el saldo de Fundación HAZI Fundazioa corresponde al ingreso devengado en el ejercicio 2017, en relación al convenio formalizado con dicha entidad para la participación en la Feria Iberoamericana de Gastronomía.

Al 31 de diciembre de 2017, las cuantías registradas en este epígrafe de la cuenta de pérdidas y ganancias adjunta se encuentran pendientes de cobro figurando registradas en el epígrafe "Deudores comerciales otras cuentas a cobrar-Deudores varios" del activo corriente del balance adjunto.

Gizarte-kargak.

2017ko eta 2016ko ekitaldietako galdu-irabazien kontuen «Langileen gastuak» epigrafean jasotako gizarte-kargen zenbatekoa honako hau da:

Cargas sociales.

El importe de las cargas sociales incluidas en el epígrafe "Gastos de personal" de las cuentas de pérdidas y ganancias de los ejercicios 2017 y 2016 presenta la siguiente composición:

	Euro / Euros	
	2017	2016
Gizarte kargak / <i>Cargas sociales-</i>		
Enpresaren konturako Gizarte Segurantzaz <i>Seguridad Social a cargo de la Empresa</i>	221.722	213.057
Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>	9.559	13.757
	<u>231.281</u>	<u>226.814</u>

Sozietateak langileekin hartutako konpromisoaren arabera haien lansarien ehuneko bat bideratzen du borondatezko gizarte-aurreikuspeneko erakunde batera. 2016ko eta 2017ko ekitaldietan ez du ekarpenik egin sozietateak, indarrean dagoen aurrekontu-araudiari jarraikiz.

La Sociedad tiene asumido un compromiso con sus trabajadores por el que aporta un porcentaje de sus salarios a una entidad de previsión social voluntaria. En los ejercicios 2017 y 2016, siguiendo la normativa presupuestaria vigente, no ha realizado aportación alguna.

Beste alde batetik 2010ean, Eusko Jaurlaritzetik jasotako argibideei jarraituz %5eko soldata murrizketa bat egin zuen.

Por otra parte, en el ejercicio 2010, la Sociedad en base a instrucciones recibidas por parte del Gobierno Vasco, procedió a realizar una minoración salarial de un 5%.

Auzitegi Gorenaren epaiaren arabera, neurri hau ezarri zuen araudi autonomikoa Konstituzioaren kontrakoa da. 2017ko ekitaldian, Sozietateak egindako soldata-murrizketari dagozkion atzerapenak ordaindu dizkio bere langileei. Horrek, 2017ko ekitaldian, soldata eta lansarietan, gutxi gorabehera, 57.786 euroko gastua eragin du.

En sentencia del Tribunal Supremo, la normativa autonómica que reguló esta medida, fue considerada inconstitucional. En el ejercicio 2017, la Sociedad ha abonado a sus trabajadores los atrasos correspondientes a la minoración salarial realizada, lo que ha supuesto un gasto por sueldos y salarios en el ejercicio 2017 por importe de 57.786 euros, aproximadamente.

Ustiapeneko beste gastu batzuk.

Otros gastos de explotación.

2017ko eta 2016ko abenduaren 31n, erantsitako galdu-irabazien kontuko epigrafe honen xehetasuna hau da:

Al 31 de diciembre de 2017 y 2016, el detalle de este epígrafe de la cuenta de pérdidas y ganancias adjunta es el siguiente:

	Euro / Euros	
	2017	2016
Errentamenduak eta kanonak		
<i>Arrendamientos y cánones</i>	46.979	47.563
Konponketa eta kontserbazioa		
<i>Reparación y conservación</i>	1.167	1.637
Profesional independenteen zerbitzuak		
<i>Servicios de profesionales independientes</i>	2.366.175	3.113.828
Aseguru-primak		
<i>Primas de seguros</i>	7.088	7.490
Banku-zerbitzuak eta antzekoak		
<i>Servicios bancarios y similares</i>	1.698	1.356
Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak		
<i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i>	3.806.798	4.372.007
Bestelako zerbitzuak		
<i>Otros servicios</i>	100.324	155.994
	<u>6.330.229</u>	<u>7.699.875</u>

2017ko abenduaren 31n, erantsitako balantzeko aktibo korrontearen «Epe laburreko aldizkapenak» epigrafearen saldoan, aurteko urtean bezala, IFEMAn (Madril) 2018ko urtarrilean egiten den turismo-azokara (FITUR) joateko egindako ordainketak daude batez ere.

Al 31 de diciembre de 2017 el saldo del epígrafe “Periodificaciones a corto plazo” del activo corriente del balance adjunto, al igual que en el ejercicio anterior, recoge, principalmente, los pagos realizados para la asistencia a la feria de turismo (FITUR) que se celebra en IFEMA – Madrid en enero de 2018.

(16) Inguramenari buruzko informazioa

Sozietatearen jarduerak direla eta, sozietateak ez du ingurumenari dagokionez erantzukizunik, gasturik, aktiborik, hornidurarik zein arriskurik; ez behintzat sozietatearen ondareari, finantza-egoerari eta emaitzei dagokienez adierazgarria izan litekeenik.

(16) Información sobre Medio Ambiente

Dadas las actividades a las que se dedica la Sociedad, ésta no tiene responsabilidades, gastos, activos ni provisiones o contingencias de naturaleza medioambiental que pudieran ser significativos en relación con el patrimonio, la situación financiera y los resultados de la compañía.

(17) Bestelako informazioa

Langileak.

2017ko eta 2016ko ekitaldietan, batez beste honako langile hauek izan ditu sozietateak, kategorien arabera sailkatuta:

(17) Otra Información

Plantilla.

El número medio de personas empleadas en el curso de los ejercicios 2017 y 2016, distribuido por categorías, es el siguiente:

Kategoria profesionala <i>Categoría profesional</i>	Batez besteko langile kopurua <i>Nº medio de empleados</i>	
	2017	2016
Zuzendaritza Orokorra <i>Director General (Alta Dirección)</i>	1	1
Marketing Arduraduna <i>Responsable Marketing</i>	1	1
Lehiakortasun Arduraduna <i>Responsable Competitividad</i>	1	1
Produktu Arduraduna <i>Responsable Productos</i>	1	1
Administrazio Arduraduna <i>Responsable de Administración</i>	1	1
Lehiakortasun Teknikaria <i>Técnico Competitividad</i>	2	2
Marketing Teknikaria <i>Técnico Marketing</i>	2	2
Produktu Teknikaria <i>Técnico de Productos</i>	3	3
Komunikazio Teknikaria <i>Técnico Comunicación</i>	1	1
Merkatu Zaintza Teknikaria <i>Técnico de Vigilancia Mercados</i>	1	1
Administrazio Teknikaria <i>Técnico de Administración</i>	1	1
Administrazioa / Idazkaria <i>Administrativo/Secretaria</i>	1	1
	16	16

2016ko ekitaldian Sozietateak ez de %33ko edo gehiagoko desgaitasuna duten langilerik izan bere lantaldean.

Gainera, jarraian, sozietateko eta administrazio-organoko langileen sexuen araberako banaketa adieraziko dugu, 2017ko eta 2016ko abenduaren 31n, kategoriatan banakatuta:

En el ejercicio 2017, la Sociedad no ha dispuesto en su plantilla de ninguna persona con una discapacidad igual o superior al 33%.

Adicionalmente, a continuación se indica la distribución por sexos, al 31 de diciembre de 2017 y 2016, del personal de la Sociedad y del Órgano de Administración, desglosado por categorías:

Categoría profesional	31.12.2017			31.12.2016		
	Nº de personas					
	Hombres	Mujeres	Total	Hombres	Mujeres	Total
Administrazio-kontseilua						
<i>Consejo de Administración</i>	5	3	8	4	3	7
Zuzendari nagusia						
<i>Director General</i>	1	-	1	1	-	1
Marketineko arduraduna						
<i>Responsable Marketing</i>	-	1	1	-	1	1
Lehiakortasuneko arduraduna						
<i>Responsable de competitividad</i>	-	1	1	-	1	1
Produktuetako arduraduna						
<i>Responsable de Productos</i>	1	-	1	1	-	1
Lehiakortasuneko teknikaria						
<i>Técnico Competitividad</i>	-	2	2	-	2	2
Marketineko teknikaria						
<i>Técnico Marketing</i>	-	2	2	-	2	2
Produktuetako teknikaria						
<i>Técnico Productos</i>	2	1	3	2	1	3
Administrazioko teknikaria						
<i>Técnico Administración</i>	-	1	1	-	1	1
Komunikazioko teknikaria						
<i>Técnico Comunicación</i>	-	1	1	-	1	1
Administrazioa Arduraduna						
<i>Responsable Administración</i>	-	-	-	1	-	1
Idazkaria / Administraria						
<i>Administrativo/a</i>	-	1	1	-	1	1
Idazkaria						
<i>Secretaria</i>	-	1	1	-	1	1
	<u>9</u>	<u>14</u>	<u>23</u>	<u>9</u>	<u>14</u>	<u>23</u>

Kontu-ikuskaritzagatiko ordainsariak.

2017ko ekitaldiko urteko kontuen ikuskaritzako lantsariak 4.174 eurokoak izan dira (4.090 euro 2016ko ekitaldian). Bestalde, esandako ekitaldian zehar ez ikuskaritza-enpresak ez loturadun sozietateek ez diote Sozietateari zenbateko gehigarririk fakturatu egindako bestelako zerbitzuen truke (16.800 euro 2016ko ekitaldian).

Honorarios de auditoría.

Los honorarios correspondientes a la auditoría de las cuentas anuales del ejercicio 2017 han ascendido a 4.174 euros (4.090 euros en el ejercicio 2016). Por otra parte, durante el citado ejercicio ni la empresa auditora, ni sociedades vinculadas a la misma, han facturado a la Sociedad ningún importe adicional por otros servicios prestados (16.800 euros en el ejercicio 2016).

(18) Berotegi-efektuko gasak isurtzeko eskubideei buruzko informazioa

Sozietateak ez du berotegi-efektuko gasak isurtzeko eskubiderik izan 2017ko eta 2016ko ekitaldietan.

(18) Información sobre los Derechos de Emisión de Gases de Efecto Invernadero

La Sociedad durante los ejercicios 2017 y 2016 no ha dispuesto de derechos de emisión de gases de efecto invernadero.

BASQUETOURL, TURISMOAREN EUSKAL AGENTZIA, -
AGENCIA VASCA DE TURISMO, S.A.

2017EKO EKITALDIKO URTEKO KONTUEN FORMULAZIOA
FORMULACIÓN DE LAS CUENTAS ANUALES DEL EJERCICIO 2017

Indarrean dagoen araudia betetzearren BASQUETOURL TURISMOAREN EUSKAL AGENTZIA-AGENCIA VASCA DE TURISMO, S.A.ko administratzaileek 2017ko abenduaren 31an bukatutako ekitaldiari buruzko urteko kontuak (balantzea, galdu-irbazien kontua, eskudiruko fluxuen egoera eta memoria) formulatu dituzte.

Honela ere, dokumentua bere eskuz sinatu dutela aitortzen dute, Memoriari eransten zaion orri honetan, eta 1etik 38rarteko orrialdee tan luzatzen dena.

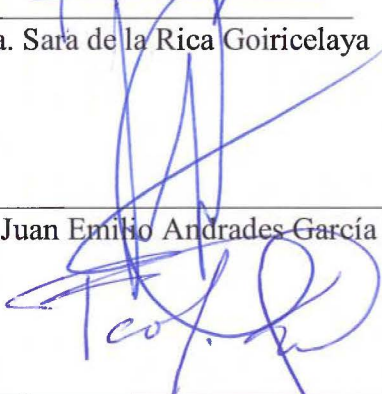
En cumplimiento de lo dispuesto por la legislación vigente los Administradores de BASQUETOURL TURISMOAREN EUSKAL AGENTZIA,- AGENCIA VASCA DE TURISMO, S.A., han formulado las cuentas anuales (balance, cuenta de pérdidas y ganancias, estado de cambios en el patrimonio neto, estado de flujos de efectivo y memoria) de la Sociedad correspondientes al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2017.

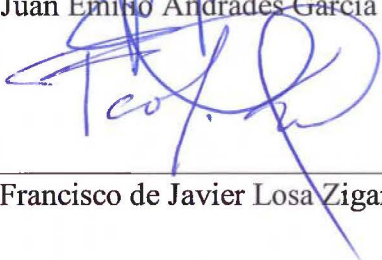
Asimismo, declaran firmado de su puño y letra los citados documentos, mediante la suscripción del presente folio anexo a la Memoria, que se extiende en las páginas números 1 a 38.

2018ko martxoaren 19an


D. Alfredo Retortillo Paniagua


Dña. Sara de la Rica Goiricelaya

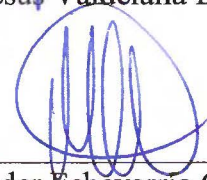

D. Juan Emilio Andrades García


D. Francisco de Javier Losa Ziganda

19 de marzo de 2018


Dña. Isabel Muela López


D. Juan Jesús Valdelana López


Dña. Maider Echevarría García


D. Miguel Zugaza Miranda

BASQUETOUR, TURISMOAREN
EUSKAL AGENTZIA -
AGENCIA VASCA DE TURISMO, S.A.

KUDEAKETA TXOSTENA 2017ko EKITALDIA
INFORME DE GESTIÓN DEL EJERCICIO 2017

lun

BASQUETOIR, TURISMOAREN EUSKAL AGENTZIA –

AGENCIA VASCA DE TURISMO S.A.

2017KO ABENDUAREN 31AN BUKATUTAKO EKITALDIARI BURUZKO KUDEAKETA TXOSTENA

INFORME DE GESTIÓN CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2017

a) ADMINISTRAZIOA ETA KOMUNIKAZIOA

- Urteko aurrekontuaren kudeaketa.
- Lan Arriskuen Prebentzio Plana, KPZak egindako urteko planaren jarraipena eta ekintzen Urteko Memoria egitea.
- Prosezu-Kudeaketa sistemaren mantenua. ISO 9001-ean Ziurtagiria.
- Barne kontrol eta arriskuen kudeaketarako ereduaren garapena eta ezarpena.
- Ingurugiro Kudeaketa Sistemaren mantenua. ISO 14001-ean Ziurtagiria.
- Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako 2017ko ekintza Programa burutzea.
- SPKL-a betetzea.
- DBLO-a betetzea.
- Webgunearen jarraipena eta eguneraketa.
- Prentsa-oharrak egitea eta komunikabideei arreta.

b) KUDEAKETA

Turismo, Merkataritza eta Kontsumo Sailaren Ekintza Plana. 2017ko abenduaren 31an bukatutako ekitaldian egindako ekintzak hurrengoak dira:

a) ADMINISTRACIÓN Y COMUNICACIÓN

- Gestión del presupuesto anual.
- Plan de Prevención de Riesgos Laborales, seguimiento del programa anual elaborado por el SPA y realización de la Memoria Anual de actividades.
- Mantenimiento del sistema de Gestión por Procesos. Certificación en ISO 9001.
- Desarrollo e implantación del modelo de gestión de riesgos y control interno.
- Mantenimiento de un Sistema de Gestión Ambiental. Certificación en ISO 14001.
- Ejecución del Programa de Actuaciones 2017 a favor de la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- Cumplimiento de la LCSP.
- Cumplimiento de la LOPD.
- Seguimiento y actualización de la página web.
- Realización de notas de prensa y atención a medios de comunicación.

b) GESTIÓN

Desarrollo del Plan de Actuaciones del Departamento de Turismo, Comercio y Consumo. Las acciones desarrolladas a lo largo del ejercicio anual cerrado el 31 de diciembre de 2017 son:



**EUSKADI ERREFERENTZIADUN
HELMUGA TURISTIKO BEZALA
FINKATZEKO AURRERA EGITEA**

**AVANZAR HACIA LA CONSOLIDACIÓN
DE EUSKADI COMO UN DESTINO
TURÍSTICO DE REFERENCIA**

**1. ETORKIZUNeko EUSKAL
TURISMOAREKIKO HAUSNARKETA**

Turismoaren Lurralde Eredu propio bat definitzea eta martxan jartzea.

- Turismoarako Lurralde Ereduaren Hausnarketarako Planearn proposatutako ekintzak betetzea, koordinatzea eta ebaluatzea.
- Instituzioen arteko eta instituzioen barneko koordinazioa bultzatzea Euskadiko Turismoaren Lurralde Ereduaren hausnarketa eta ezarpenarako.

2. ESTRATEGIA: BERRIKUNTZA

2.1. Ezagueran eta sektorerantz ezaguerak zein berrikuntzak transferitzean oinarritutako turismo-kudeaketa bultzatzea.

- I+G+b ezagutza sektoreari bideratzea.

2.2. Kultura berritzailea adimen lehiakorrera eta datu zein aplikazioen ustiapenera bideratzea, helmuga bisitatzen duen turista hobetu ezagutzeko.

- IK Tetan Praktika Egokien Programa garatu
- Sektoreko agentean artean Berrikuntza Tailerretan parte hartzeko dinamika ezartzea.
- Sektore turistikoaren atal edo alorren baten berrikuntzarekin zerikusia daukan UNE/ISOren garapenean parte hartu, bai estatuko araudirako batzordetan zein nazioartekoetan.

**1. REFLEXIÓN SOBRE EL MODELO
FUTURO DEL TURISMO EN EUSKADI**

Redefinición y puesta en marcha de un Modelo Territorial de Turismo propio.

- Ejecutar, coordinar y evaluar las acciones propuestas en el Plan de Reflexión del Modelo Territorial de Turismo de Euskadi.
- Potenciar la coordinación inter-institucional e intra-institucional para la reflexión e implantación del Modelo de Turismo de Euskadi.

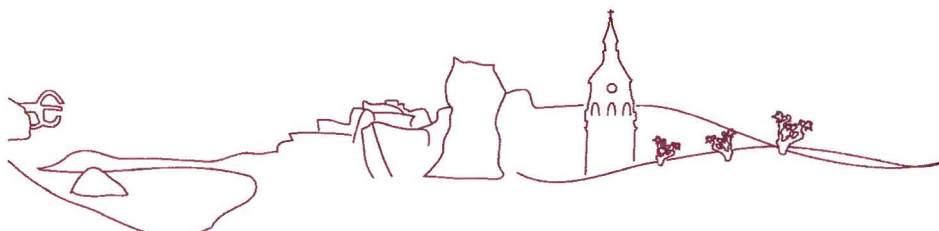
2. ESTRATEGIA: INNOVACIÓN

2.1. Impulso a una gestión basada en el conocimiento y transferencia de conocimientos e innovaciones al sector.

- Transferencia de conocimiento I+D+i al sector.

2.2. Orientación de la cultura innovadora a la inteligencia competitiva y la explotación de datos y aplicaciones que contribuyan a mejorar el conocimiento del turista que visita el destino.

- Desarrollar el Programa BBPP TIC
- Poner en marcha una dinámica de talleres en innovación entre agentes del sector.
- Participar en el desarrollo UNE/ISO en algunos ámbitos o segmentos de innovación del sector turístico, bien en los comités de normalización estatal como internacional.



3. ESTRATEGIA: PRODUKTUA-MERKATUA

- 3.1. Argudio turistikoaren multzoa zehaztea.
- 3.2. Baliabideak eta bizipenak zehaztutako kokapenera moldatzea
- 3.3. Baliabide eta bizipen nagusiak zehaztu eta lehentasunak ezartzea
- 3.4. Produktua garatzea

- Gastronomia eta Ardoak
- Touring
- Euskal Kostaldea
- Kultura (Donejakue Bidea / Inaziotar Bidea)
- Natura
- Familia-Turismoa
- Esperientzia Programa

- 3.5. Euskadiren tokia indartzea negozio-turismorako helmuga garrantzitsu bezala (MICE)
- 3.6. Leialtasunaren estrategia
- 3.7. Sustapen-edo ikerketa-estrategia zehatzak merkatu-zoko jakinetan
- 3.8. Merkaturatzeari sostengua emateko estrategiak sektore pribatuari
- 3.9. Harremanak ezartzea nazioarteko agentzia emaleekin
- 3.10. Bidaiarientzako konexioak hobetzea nazioarteko merkatuetan
- 3.11. Euskadiko bizipenak eta produktuak saltzea
- 3.12. Ipar Euskal Herrialdearekin lankidetzan jardutea jarioak sortzeko.

4. ESTRATEGIA: MARKA ETA KOMUNIKAZIOA

- 4.1. Nazioarteko eta Estatuko bidaiaria erakartzeko komunikazio-ekintzak
- 4.2. Espezializatutako prentsara, bloggeretara, gidatara, etab. zuzendutako komunikazio-ekintzak.
- 4.3. Komunikazio-tresnak

3. ESTRATEGIA: PRODUCTO-MERCADO

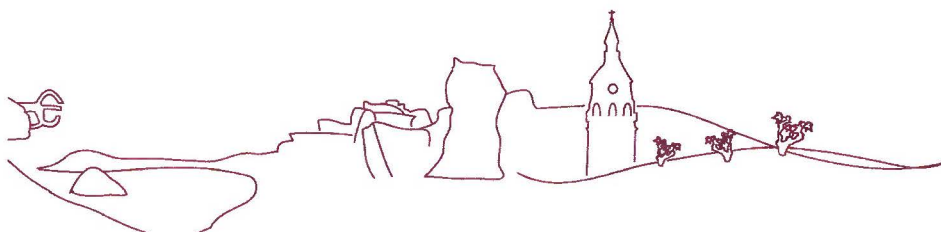
- 3.1. Definir el argumentario turístico
- 3.2. Adecuación de los recursos y vivencias
- 3.3. Priorización y definición de los principales recursos turísticos.
- 3.4. Desarrollo del producto

- Gastronomía y Vinos
- Touring
- Costa Vasca
- Cultura (Camino de Santiago / Camino Ignaciano)
- Naturaleza
- Turismo Familiar
- Programa Experiencial

- 3.5. Desarrollar la posición de Euskadi como destino relevante para el turismo de negocio (MICE)
- 3.6. Estrategia de fidelización.
- 3.7. Estrategias concretas de promoción o estudios en nichos de mercado determinados.
- 3.8. Estrategias de apoyo en comercialización al sector privado.
- 3.9. Establecer vínculos con agencias emisoras internacionales.
- 3.10. Mejora de conexiones para viajeros y viajeras en mercados internacionales.
- 3.11. Venta de vivencias y productos en Euskadi.
- 3.12. Colaboración con Iparralde para generar flujos.

4. ESTRATEGIA: MARCA Y COMUNICACIÓN

- 4.1. Acciones de comunicación para atraer al viajero o viajera internacional y estatal.
- 4.2. Acciones de comunicación dirigidas a prensa especializada, bloggers, guías, ...
- 4.3. Herramientas de comunicación.



5. ESTRATEGIA: ENPRESAK INDARTZEA

- 5.1 Nazioarteko errekonozimenduetan oinarritutako kudeaketa-sistemak ezar daitezen sustatzea eta horiek sistema integral bilakatzea (Kalitatea, Irigarritasuna/Ingurumen-kudeaketa) eta sektore osoa zabaltzea.
- 5.2 Turismo-sektoreko enpresen garapenarekin eta lehiakortasunarekin konprometitutako prestakuntza-proposamena garatzea.

5. ESTRATEGIA: FORTALECIMIENTO EMPRESARIAL

- 5.1 Impulso a la implantación de sistemas de gestión basados en reconocimientos internacionales, evolución de los mismos hacia sistemas integrales (Calidad, Accesibilidad, Sostenibilidad/Gestión Ambiental) y extensión al sector.
- 5.2 Desarrollo de una propuesta formativa comprometida con el desarrollo y la competitividad de las empresas del sector turístico.

6. AGENTE TURISTIKOEN ARTEKO ELKARLANAREN HOBEKUNTZA

Sareko lana eta sektoreko aliantzak sustatzea turismo kooperaziorako herri eta eskualde mailako erakundeen inguruan, Basquetour bideratzaile eta eroale izanda.

6. MEJORA DE LA COLABORACIÓN ENTRE LOS AGENTES TURÍSTICOS

Fomento del trabajo en red y alianzas entre las empresas del sector en torno a los Entes de Cooperación Turísticas de ámbito local y comarcal, con Basquetour como agente facilitador y coordinador.

7. BESTELAKO INFORMAZIOA

2017ko ekitaldian zehar, sozietateak ez du norbere-akzioen inguruan eragiketarik egin.

Era berean, ez da ikerketa eta garapen lanik egin 2017 urtean zehar.

Sozietateak bere jardura Eusko Jaurlaritzak emandako diru-laguntzekin finantziazten du. Ildo beretik, 2017.ekitaldiko emaitza ia nulua da.

Ekitaldi-itxiera ostean ez da gertaera nabarmenik pasatu.

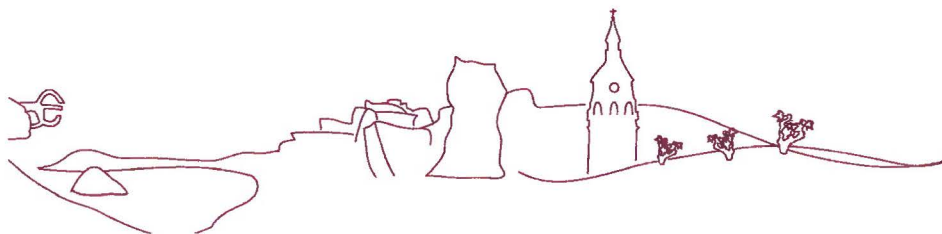
7. OTRA INFORMACIÓN

A lo largo del ejercicio 2017, la Sociedad no ha realizado operaciones con acciones propias.

Asimismo, en el ejercicio 2017, tampoco ha realizado trabajos de investigación y desarrollo.

La Sociedad financia su actividad mediante subvenciones recibidas del Gobierno Vasco. En este sentido, el resultado del ejercicio 2017 es prácticamente nulo.

No han tenido lugar hechos relevantes posteriores al cierre.



ADMINISTRAZIO ORGANUAREN ALDETIK KUDEAKETA
TXOSTENAREN FORMULAZIOA
FORMULACIÓN DE INFORME DE GESTIÓN POR EL ÓRGANO
DE ADMINISTRACIÓN

Indarrean dagoen araudia betetzearren
BASQUETOURL TURISMOAREN
EUSKAL AGENTZIA-AGENCIA
VASCA DE TURISMO, S.A.ko
administratzaileek 2017ko
abenduarien 31an bukatutako
ekitaldiari buruzko kudeaketa
txostena formulatu dute.

Honez gain, dokumentua bere eskuz
sinatu dutela, horri eranstean zaion orri
honetan, eta 4 orrialdetan luzatzen
dena.

En cumplimiento de lo dispuesto por
la legislación vigente los
administradores de BASQUETOURL
TURISMOAREN EUSKAL
AGENTZIA-AGENCIA VASCA DE
TURISMO, S.A., han formulado el
informe de gestión correspondiente al
ejercicio anual terminado el 31 de
diciembre de 2017.

Asimismo, declaran firmado de su
puño y letra el citado documento,
mediante la suscripción del presente
folio anexo al mismo, que se extiende
en 4 páginas.

2018ko martxoaren 19an

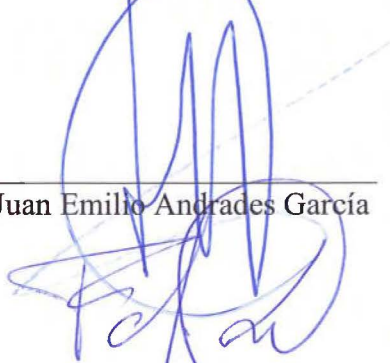
19 de marzo de 2018



D. Alfredo Retortillo Paniagua



Dña. Sara de la Rica Goiricelaya



D. Juan Emilio Andrades García

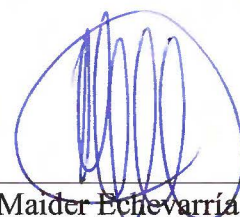
Francisco de Javier Losa Ziganda



Dña. Isabel Muela López



D. Juan Jesús Valdelana López



Dña. Maider Echevarría García



D. Miguel Zugaza Miranda

BASQUETOIR, TURISMOAREN EUSKAL AGENTZIA, S.A.

BASQUETOIR, AGENCIA VASCA DE TURISMO, S.A.

KAPITAL- ETA USTIAPEN-AURREKONTUEN LIKIDAZIOA /

LIQUIDACIÓN DE LOS PRESUPUESTOS DE CAPITAL Y DE EXPLOTACIÓN

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO			EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
	HASIERAKOA INICIAL	ALDAKETA MODIFICACI.	EGUNERATUA ACTUAL			
II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA <i>AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS</i>	15.000	119.328	134.328	125.029	9.299	93
1. IBILGETU UKIEZINA <i>INMOVILIZADO INTANGIBLE</i>	-----	119.328	119.328	119.328	-----	100
2. IBILGETU MATERIALA <i>INMOVILIZADO MATERIAL</i>	15.000	-----	15.000	5.701	9.299	38
IV. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) <i>DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN)</i>	-----	-----	-----	27.673	(27.673)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	-----	-----	27.673	(27.673)	***
VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEEN GEHIKUNTZA <i>GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</i>	-----	-----	-----	343.227	(343.227)	***
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	15.000	119.328	134.328	495.929	(361.601)	369

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO			EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
	HASIERAKOA INICIAL	ALDAKETA MODIFICACI.	EGUNERATUA ACTUAL			
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK <i>FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i>	-----	-----	-----	366.793	(366.793)	***
III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK <i>TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR</i>	15.000	119.328	134.328	125.029	9.299	93
V. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GEHIKUNTZA <i>AUMENTO DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO</i>	-----	-----	-----	4.107	(4.107)	***
4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS	-----	-----	-----	4.107	(4.107)	***
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN	15.000	119.328	134.328	495.929	(361.601)	369

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO			EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
	HASIERAKOA INICIAL	ALDAKETA MODIFICACI.	EGUNERATUA ACTUAL			
I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	1.044.706	90.516	1.135.222	1.116.263	18.959	98
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	810.268	83.223	893.491	884.982	8.509	99
2. KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS	234.438	7.293	241.731	231.281	10.450	96
II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	6.826.463	(482.844)	6.343.619	6.331.080	12.539	100
2. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	6.826.463	(482.844)	6.343.619	6.330.229	13.390	100
4. KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE	-----	-----	-----	851	(851)	***
VI. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-----	-----	-----	366.793	(366.793)	***
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	7.871.169	(392.328)	7.478.841	7.814.136	(335.295)	104

DIRU-SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO			EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
	HASIERAKOA INICIAL	ALDAKETA MODIFICACI.	EGUNERATUA ACTUAL			
II. USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU- SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	-----	-----	-----	88.390	(88.390)	***
IV. USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN	7.871.169	(392.328)	7.478.841	7.358.954	119.887	98
VI. ORDAINTZEKO KONTUEN GEHIKETA ETA KOBRATZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK AUMENTO CUENTAS A PAGAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A COBRAR NETOS	-----	-----	-----	366.792	(366.792)	***
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	7.871.169	(392.328)	7.478.841	7.814.136	(335.295)	104

BASQUETOUR, TURISMOAREN EUSKAL AGENTZIA, S.A.

BASQUETOUR, AGENCIA VASCA DE TURISMO, S.A.

**PROGRAMATURIKO HELBURUEN BETETZE MAILARI BURUZKO MEMORIA /
*MEMORIA DEL GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS PROGRAMADOS***

PROGRAMATURIKO HELBURUAK ETA ZENBATESPENA		PROGRAMATURIKO HELBURUAK ZENBATERAINO BETE DIREN GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS PROGRAMADOS	
OBJETIVOS PROGRAMADOS Y SU CUANTIFICACIÓN			
Heburua / Objetivo	Ekintza / Acción	Aurreikusitako magnituda Magnitud prevista	Desbideratzei buruzko iruzkinak Comentarios desviaciones
Adierazlea / Indicador		Eskuratutako magnituda Magnitud obtenida	
EUSKADI ERREFERENTZIADUN TURISMOGUNE BEZALA FINKATZEKO AURRERA EGITEA AVANZAR HACIA LA CONSOLIDACIÓN DE EUSKADI COMO UN DESTINO TURÍSTICO DE REFERENCIA			
1. ETORKIZUNEO EUSKAL TURISMOAREKIKO HAUSNARKETA 1. REFLEXIÓN SOBRE EL MODELO FUTURO DEL TURISMO EN EUSKADI			
Turismoaren Lurralde Eredu propio bat definitzea eta martxan jartzea <i>Redefinición y puesta en marcha de un Modelo Territorial de Turismo propio</i>			
- Turismoarako Lurralde Ereduaren Hausnarketarako Planean proposatutako ekintzak betetzea, koordinatzea eta ebaluatzea. <i>Ejecutar, coordinar y evaluar las acciones propuestas en el Plan de Reflexión del Modelo Territorial de Turismo de Euskadi.</i>			
1. Euskadiko Turismoaren Lurralde Ereduan zehaztutako ekintzak betetzea (%). 1. (%) Realización de actividades fijadas en el Modelo Territorial de Turismo de Euskadi.		100	100
- Instituzioen arteko eta instituzioen barneko koordinazioa bultzatu Euskadiko Turismoaren Lurralde Ereduaren hausnarketa eta ezarpenerako. <i>Potenciar la coordinación inter-institucional e intra-institucional para la reflexión e implantación del Modelo de Turismo de Euskadi.</i>			
1. Euskadiko Eredu Turistikoaren hausnarketa eta ezarpenean koordinatutako departamentu eta instituzio kopurua. 1. N. de departamentos o instituciones con los que se coordina para la reflexión e implantación del Modelo de Turismo de Euskadi.		8	8
2. Instituzioekin izandako batzar kopurua. 2. N. de reuniones institucionales.		20	20

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDE A MAGNITUD		OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. ESTRATEGIA: BERRIKUNTZA 1.1. Ezagueran eta sektorerantz ezaguerak zein berrikuntzak transferitzean oinarritutako turismo-kudeaketa bultzatzea 1. Eskualdeko Informazio Turistikoaren Sisteman integratutako adierazle kopurua. 35 2. Ikerketa proiektuen kopurua. 6 3. Aztertutako neurketa eredu berrien kopurua. 2 4. Ikerketa proiektuetako emaitza txostenen argitalpena (%). 100 5. Emaitzak hedatzeko antolatutako aurkezpen / bilera / lan-talde / kongresu kopurua. 3 6. Euskadiko Behatoki Turistikoaren (EBT) newsletter kopurua. 4 (*)Eredua ez da ariketa honetan zehaztu 7. EBTren webgunearen bitartez turismo-jardueraren emaitzen hedapena (%). 100 (*) WEBa ez da inplementatu 8. Jasotako informazio eskaerei erantzuteko gaistasuna (%). 75 • I+G+b ezagutza sektoreari bideratzea 1. Lankidetzak kopurua. 2 2. Pilotu kopurua 1		1	1. ESTRATEGIA: INNOVACIÓN 1.1. Impulso a una gestión basada en el conocimiento y transferencia de conocimientos e innovaciones al sector 1. N. de indicadores integrados en el Sistema Regional de Indicadores Turísticos. 2. N. de proyectos de investigación. 3. Nº de nuevos modelos de medición analizados. 4. Publicación de los informes de resultados de los proyectos de investigación (%). 5. N. de presentaciones / reuniones / talleres / congresos para la difusión de resultados. 6. N. de newsletter del Observatorio Turístico de Euskadi (OTE). (*) No se ha definido el modelo durante este ejercicio 7. Difusión de resultados de la actividad turística a través de la Web OTE (%). (*) No se ha implementado la WEB 8. Capacidad de respuesta a las peticiones de información recibidas (%). • Transferencia de conocimiento I+D+i al sector 1. Nº de alianzas 2. Nº de Pilotos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDE A MAGNITUD		OBJETIVO ACCION INDICADOR
1.2. Kultura berritzailea adimen lehiakorrera eta datu zein aplikazioen ustiapenera bideratzea, helmuga bisitatzen duen turista hobetu ezagutzeko • IKTetan Praktika Egokien Programa garatu 1. IKTetan Praktika Egokien Programan parte hartzen duten turismogune kopurua 19 2. Ezarritako maila minimoa betetzen duen enpresa kopurua (%) 80 3. IKTetan Praktika Egokien Programan baja kopurua (%) 10 • Sektoreko agentean artean Berrikuntza Tailerretan parte hartzeko dinamika ezartzea (Turismoan zehaztutako Barnetegi Teknologikoak, IKTetan Praktika Egokien tailer zehatzak, ...) 1. Berrikuntza tailerretan parte hartzen duten enpresa kopurua 200 • Sektore turistikoaren atal edo alorren baten berrikuntzarekin zerikusia daukan UNE/ISOren garapenean parte hartu, bai estatuko araudirako batzordetan zein nazioartekoetan 1. Parte hartzen den CTN kopurua 1 2. ESTRATEGIA: PRODUKTUA-MERKATUA 2.1. Argudio turistikoen multzoa zehaztea. 1. Garatutako eta indarrean dauden gaikako Liburuxka turistikoen kopurua 6 2.2 Baliabideak eta bizipenak zehaztutako kokapenera moldatzea eta 2.4 Baliabide eta bizipen nagusiak zehaztu eta lehentasunak ezartzea 1. Aztertutako turismo baliabide kopurua 150 2. Izar eta A baliabide kopurua 20		• • •	1.2. Orientación de la cultura innovadora a la inteligencia competitiva y la explotación de datos y aplicaciones que contribuyan a mejorar el conocimiento del turista que visita el destino • Desarrollar el Programa BBPP TIC 1. N. destinos participando en el programa BBPP TIC 2. (%) Empresas acreditadas con el nivel mínimo establecido. 3. (%) Bajas en el Programa BBPP TIC. • Poner en marcha una dinámica de talleres en innovación entre los agentes del sector (Barnetegis Tecnológicos específicos de turismo, Talleres específicos del P.BBPP TIC...) 1. N. empresas participando en talleres de innovación. • Participar en el desarrollo UNE/ISO en algunos ámbitos o segmentos de innovación del sector turístico, bien en los comités de normalización estatal como internacional 1. N. de CTN en los que se participa. 2. ESTRATEGIA: PRODUCTO - MERCADO 2.1. Definir el argumentario turístico 1. N. de Folletos turísticos temáticos desarrollados y vigentes 2.2 Adecuación de los recursos y vivencias y 2.4 Priorización y definición de los principales recursos turísticos 1. N. de recursos turísticos analizados 2. N. de recursos Estrella y A

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDE A MAGNITUD		OBJETIVO ACCION INDICADOR
3. Izar eta A baliabideek sare sozialetan daukaten iruzkin (ikusgaitasun) positiboen igoera (%)	5		3. Incremento del N. de comentarios (visibilidad) positivo de los recursos Estrella y A en redes sociales (%)
2.6. Produktua garatzea			2.6. Desarrollo de Producto
• Gastronomia y Vinos		•	• Gastronomia eta Ardoak
1. Proiektuaren kide diren mikro-turismogune kopurua	25	27	1. N de micro-destinos adheridos al proyecto
2. Euskadi Gastronomika Produktu-klubaren kide diren enpresa kopurua (EG)	800	950	2. Nº de empresas asociadas al Club de Producto Euskadi Gastronomika (EG)
3. Urteko Ekintza Planaren gauzatzea (%)	100	60	3. Plan de Acción Anual ejecutado (%).
4. Lankidetzatza-estategia kopurua (publikoak edo publiko-pribatuak)	2		4. Nº de alianzas estratégicas (públicas o público-privadas)
5. Urteko Ekintza Planaren arabera egindako kudeaketa eta sustapen ekimen kopurua	18	10	5. Nº de iniciativas bajo el plan de acción anual en gestión y promoción
6. Adierazleen batzbesteko nota, azpisektoreen arabera	> 5		6. Nota media de indicadores EG por subsectores
7. EGko enpresen, entitateen eta turisten gogobetetze maila	> 5		7. Nivel de satisfacción de las empresas de EG, entes y del turista
• Touring		•	• Touring
1. Urteko Ekintza Planaren gauzatzea (%)	100	60	1. Ejecución del Plan de Acción Anual (%)
2. Lankidetzatza-estategia kopurua (publikoak edo publiko-pribatuak)	5	2	2. Nº de alianzas estratégicas (públicas o público-privadas)
3. Urteko Ekintza Planaren arabera egindako kudeaketa eta sustapen ekimen kopurua	25	7	3. Nº de acciones bajo el plan de acción anual en gestión y promoción
4. Proiektuaren kide diren mikro-turismogune kopurua	16		4. Nº de micro-destinos que hayan participado en el proyecto
• Euskal Kostaldea		•	• Costa Vasca
1. Urteko Ekintza Planaren gauzatzea (%)	100	60	1. Ejecución del Plan de Acción Anual (%)
• Euskal kostaldeko turismo-sektorearen beharretaz arduratzea		•	• Atender a las necesidades del sector turístico de la costa vasca
1. Sektorerearen gogobetetzea planaren kudeaketarekiko (% pozik)	80		1. Satisfacción del sector con la gestión del plan (% satisfecho)
• Kudeaketa sistemaren bitartez sektorearekin harremana indartzea		•	• Consolidar la interlocución con el sector a través del sistema de gestión.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDE A MAGNITUD		OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Finkatutako mahai kopurua	5		1. N° Mesas consolidadas
• Plana eta bere ekimenen garapenean enpresa-sarearen partehartzea sustatzea		•	• Promover la participación del tejido empresarial en el desarrollo del plan y sus acciones.
1. Partehartzen / elkarri eragiten ari diren enpresari kopurua	120	91	Número de empresarios participando / interactuando
• Turismogunea eragina daukaten foro eta erakundeekiko erreferente bihurtzea eta sendotzea.		•	• Fortalecer la presencia y referencialidad del destino en foros y ante instituciones implicadas.
1. Erakundeekin hartueman eta foroetan partehartzea	8	5	1. Interlocuciones con instituciones y participación en foros
• Turismogunearen hobekuntza bultzatzea, eskudun diren erakundeen bidez		•	• Impulsar, mediante la implicación de organismos competentes, la mejora del destino
1. Turismogunearen hobekuntza bultzateko ekintza kopurua	2	1	1. Número de acciones para promover la mejora del destino
• Turismogunearentzat ezagumen sistema bat erraztea (bilketa, analisisa eta hedapena)		•	• Propiciar un sistema de conocimiento del destino (captación, análisis y transmisión)
1. Euskal Kostaldeari buruzko informazio bilketa, analisi eta hedapenerako ekintza kopurua	10	15	1. Número de acciones de captación, análisis y transmisión de información específica de costa vasca
• Eskerarekin bat datozen Kosta-produktuen eta kostaldean gauzatzen direnen sustapena eta garapena		•	• Promover y desarrollar productos turísticos de y en la costa acordes a la demanda.
1. Garatzen zein finkatuta dauden kosta-eta eremu horretan gauzatzen diren produktu kopurua	5	4	1. Número de productos de o integrados en costa en desarrollo o consolidados.
• Eskaintzaren sustapen eta merkaturatzea errazteko ekintzak burutzea		•	• Desarrollar acciones promocionales y de impulso de la comercialización de la oferta
1. Turismogunea eta produktuak sustatzeko eta merkaturatzeko ekintzak	10	8	1. Acciones encaminadas a la promoción o comercialización de destino y productos
• Kultura (Donejakue Bidea / Ignaziotar Bidea)		•	• CULTURA (Camino de Santiago / Camino Ignaciano)
1. Urteko Ekintza Planaren gauzatzea (%)	100	80	1. Ejecución del Plan de Acción Anual (%)
2. Lankidetzaren estatusa kopurua (publikoak edo publiko-privatuak)	2		2. N° de alianzas estratégicas (públicas o público-privadas)
3. Urteko Ekintza Planaren arabera egindako kudeaketa eta sustapen ekimen kopurua	7		3. N° de acciones bajo el plan de acción anual en gestión y promoción
4. Proiektuaren kide diren enpresa kopurua	5	3	4. N° de empresas participando en el proyecto

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDE A MAGNITUD		OBJETIVO ACCION INDICADOR
Natura - Urtero Natur Parkeetara / Erreserba /Geoparkera doazen bisitari kopurua - Lankidetza-estrategia kopurua (publikoak edo publiko-pribatuak) - Urteko Ekintza Planaren arabera egindako kudeaketa eta sustapen ekimen kopurua - Ekoturismoa edo Turismo Aktiboari lotutako produktuak garatzen dituzten enpresa kopurua Famili-Turismoa - Urteko Ekintza Planaren gauzatzea (%) - Lankidetza-estrategia kopurua (publikoak edo publiko-pribatuak) - Urteko Ekintza Planaren arabera egindako kudeaketa eta sustapen ekimen kopurua - Proiektuaren kide diren enpresa kopurua - Famili-Turismoko enpresen, entitateen eta turisten gogobetetze maila Esperientzia Programa - Urteko Ekintza Planaren gauzatzea (%) - Lankidetza-estrategia kopurua (publikoak edo publiko-pribatuak) - Urteko Ekintza Planaren arabera egindako kudeaketa eta sustapen ekimen kopurua - Proiektuaren kide diren enpresa kopurua - Esperientzia ofizialek ebaluaketa sistemaren arabera batazbesteko balorazioa (gehienez 100 puntu) - Famili-Turismoko enpresen, entitateen eta turisten gogobetetze maila	5000 4 15 10 100 1 5 40 > 5 100 1 5 70 68 > 5	14.597 11 80 70	Naturaleza - Nº de visitantes que acuden a los parques naturales/reserva/Geoparkea anualmente - Nº de alianzas estratégicas (públicas o público-privadas) - Nº de acciones bajo el plan de acción anual en gestión y promoción - Nº de empresas que desarrollan productos turísticos vinculados al ecoturismo o el turismo activo Turismo Familiar - Ejecución del Plan de Acción Anual (%) - Nº de alianzas estratégicas (públicas o público-privadas) - Nº de acciones bajo el plan de acción anual en gestión y promoción - Nº de empresas que hayan participado en el proyecto - Nivel de satisfacción de las empresas de Turismo Familiar, entes y del turista Programa Experiencial - Ejecución del Plan de Acción Anual (%) - Nº de alianzas estratégicas (públicas o público-privadas) - Nº de acciones bajo el plan de acción anual en gestión y promoción - Nº de empresas que hayan participado en el proyecto - Nota media sistema de evaluación de las experiencias oficiales (Max. 100 pts.) - Nivel de satisfacción de las empresas de Turismo Familiar, entes y del turista

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDE A MAGNITUD		OBJETIVO ACCION INDICADOR
2.7 Euskadiren tokia indartzea negozio-turismorako helmuga garrantzitsu bezala (MICE)			2.7 Desarrollar la posición de Euskadi como destino relevante para el turismo de negocio. (MICE)
1. Urteko Ekintza Planaren gauzatzea (%)	100	77	1. Ejecución del Plan de Acción Anual (%)
2. Basquetour-en webguneko MICE sailak izandako bisitari bakar kopurua	2500	1311	2. Nº de visitas únicas al apartado MICE de la web de Basquetour
3. MICE sailetik languntza jaso duten ekitaldi/kongresu kopurua	30	26	3. Nº de eventos/congresos apoyados desde el área MICE
4. MICE jardunaldi-prestakuntza ekintzetan parte hartzen duten enpresa kopurua	150	56	4. Nº de profesionales involucradas en la formación-jornadas específicas MICE
5. MICE sustapen bereiztuan parte hartzen duten enpresen gogobetetze maila	>6	8,8	5. Grado de satisfacción de las empresas involucradas en la formación-jornadas específicas MICE (Nota media)
6. MICE sustapen bereiztuan parte hartzen duten enpresa kopurua	40	37	6. Nº de empresas involucradas en la promoción específica MICE
7. Sustapen ekintza bereiztuetan parte hartzen duten enpresen gogobetetze maila	>6	7,8	7. Grado de satisfacción de las empresas involucradas en las acciones promocionales específicas
8. Basquetour-ek MICE eskaintzak aurkeztu dituen errekurtso (azpiegitura) kopurua	200	250	8. Nº recursos turísticos MICE (infraestructuras) que Basquetour presenta en su oferta MICE
2.8 Leialtasunaren estrategia			2.8 Estrategia de Fidelización
1. Lagun, ezagun edo familiak gomendatuta datozen turista kopurua (%)	53	69	1. Número de turistas que vienen recomendados por amigos, conocidos y familiares (%)
2. Turismogunea gomendatzea: Bai, zalantzarik gabe (%)	90	88	2. Recomendación del destino: sí, con seguridad (%)
3. Itxarondakoa betetzea (gogobetetze maila): itxarondakoa gainditu da. (%)	23	58	3. Cumplimiento de las expectativas (nivel de satisfacción): ha superado las expectativas (%)
4. Errepikatzen dutenen kopurua igotzea. Aurretik bisitatu gintuzten turista kopurua (%)	60	47	4. Incremento del volumen de repetición. Número de turistas que nos habían visitado anteriormente (%)
5. Turista datu base bat eratzea. Kontakutako kopurua.	6000		5. Disponer de una BBDD de turistas. Número de contactos.
6. CRMaren bitartez egindako kanpaina kopurua	1	0	6. Nº de campañas a través del CRM
7. Lankidetzaren estrategia kopurua (publikoak edo publiko-privatuak)	1		7. Nº de alianzas estratégicas (públicas o público-privadas)

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDE A MAGNITUD		OBJETIVO ACCION INDICADOR
2.9 Sustapen- edo ikerketa-estrategia zehatzak merkatu-zoko jakinetan			2.9 Estrategias concretas de promoción o estudios en nichos de mercado determinados
1. Gauzatzen ari diren merkatu-zokoak	3		1. Numero de nichos en ejecución
2.10 Merkaturatzeari sostengua emateko estrategiak sektore pribatuari			2.10 Estrategias de apoyo en comercialización al sector privado
1. Esperientzia-programan aurkeztutako produktu berrien kopurua	6	70	1. N° de productos nuevos presentados en el programa experiencial
2. DMCEk kudeatututa esperientzia-programan dauden produktu kopurua	5		2. N° de productos gestionados por DMCs en el programa experiencial
2.11 Harremanak ezartzea nazioarteko agentzia emaileekin			2.11 Establecer vínculos con agencias emisoras internacionales
1. Nazioarteko agentzia emaileekin egindako akordio kopurua	3		1. N° de acuerdos cerrados con touroperadores internacionales
2. Alojamen duekin egindako hitzarmen kopurua	15		2. N° de contratos cerrados con alojamientos
3. Merkatal-bisiten bitartez kontaktuan izandako agente kopurua	6	0	3. N° de agentes visitados a través de las visitas comerciales
2.12 Bidaiarientzako konexioak hobetzea nazioarteko merkatuetan			2.12 Mejora de conexiones para viajeros y viajeras en mercados internacionales
1. Aire-lineekin izandako batzar kopurua	40		1. N° de reuniones mantenidas con aerolíneas
2.15 Euskadiko bizipenak eta produktuak saltzea			2.15 Venta de vivencias y productos en Euskadi
1. Merkaturatzeko webgunean bisitari bakarren kopururaen igoera aurreko urtearekiko (%)	10	15	1. Incremento del volumen de usuarios únicos en la web de comercialización con respecto al año anterior (%)
2. Fakturazio zenbatekoaren igoera aurreko urtearekiko (%)	10	50	2. Incremento del volumen de facturación con respecto al año anterior (%)
2.16 Ipar Euskal Herrialdearekin lankidetzan jardutea jarioak sortzeko			2.16 Colaboración con Iparralde para generar flujos
1. Urteko Ekintza Planaren gauzatzea (%)	100	0	1. Ejecución del Plan de Acción Anual (%)
2. Lankidetzatza-estrategia kopurua (publikoak edo publiko-pribatuak)	1	0	2. N° de alianzas estratégicas (públicas o público-privadas)
3. Urteko Ekintza Planaren arabera egindako kudeaketa eta sustapen ekimen kopurua	5	0	3. N° de acciones bajo el plan de acción anual en gestión y promoción

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDE A MAGNITUD		OBJETIVO ACCION INDICADOR
3. ESTRATEGIA: MARKA ETA KOMUNIKAZIOA 3.4 Nazioarteko bidaiaria erakartzeko komunikazio-ekintzak eta 3.5 Estatuko bidaiaria erakartzeko komunikazio-ekintzak 1. Work-shop desberdinen antolaketa euskal enpresariekin.	4		3. ESTRATEGIA: MARCA Y COMUNICACIÓN 3.4 Acciones de comunicación para atraer al viajero o viajera internacional y 3.5 Acciones de comunicación para atraer al viajero o viajera estatal 1. Organización de work-shops con empresariado vasco.
3.4 Nazioarteko bidaiaria erakartzeko komunikazio-ekintzak eta 3.5 Estatuko bidaiaria erakartzeko komunikazio-ekintzak 1. Work-shop desberdinen antolaketa euskal enpresariekin. 2. Azoka oso berezietan parte hartzea. 3. Hedabide Planaren burutzapena (%).	4 21 100	20	3.4 Acciones de comunicación para atraer al viajero o viajera internacional y 3.5 Acciones de comunicación para atraer al viajero o viajera estatal 1. Organización de work-shops con empresariado vasco. 2. Participación muy selectiva en ferias. 3. Ejecución del Plan de Medios (%).
3.6 Espezializatutako prentsara, bloggeretara, gidetara, etab. zuzendutako komunikazio-ekintzak. 1. Press Trip eta familiarizazio bidaiak destinoan.	44	42	3.6 Acciones de comunicación dirigidas a prensa especializada, bloggers, guías... 1. Viajes de prensa y familiarización en el destino.
3.13 Komunikazio-tresnak 1. Euskarrien eguneratzea eta sormena (liburuxkak, bideoak, ...) 2. Sektorearen DD.BB. kudeatzea. kontaktu kopurua.	8 1800	1(*) 1200	E3.13 Herramientas de comunicación 1. Actualización y creación de soportes (folletos, vídeos...) (*)esperando nuevo plan de marketing) 2. Gestionar la BB.DD. al trade. Nº de contactos.
4. ESTRATEGIA: ENPRESAK INDARTZEA 4.2 Nazioarteko errekonozimenduetan oinarritutako kudeaketa-sistemak ezar daitezen sustatzea, eta horiek sistema integral bilakatzea (kalitatea, irigarritasuna/ingurumen-kudeaketa) eta sektore osora zabaltzea • SCTE Destinos (SICTED) proiektua			4. ESTRATEGIA: FORTALECIMIENTO EMPRESARIAL 4.2 Impulso a la implantación de sistemas de gestión basados en reconocimientos internacionales, evolución de los mismos hacia sistemas integrales (Calidad, Accesibilidad, Sostenibilidad/Gestión Ambiental) y extensión al sector • Proyecto SCTE Destinos (SICTED)

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDE A MAGNITUD		OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Beste Autonomi Erkidegoekiko posizioa (zenb. Absolututan)	3		1. Posicionamiento respecto al resto de Comunidades Autónomas (nº absoluto)
2. SICTED proiektuan parte hartzen duten turismogune kopurua	26	27	2. Nº destinos participantes en el proyecto SICTED
3. SICTED ziurtagiria daukaten enpresa kopurua	650	669	3. Nº empresas distinguidas en el proyecto SICTED
4. SICTED programan bajaran emandako enpresa kopurua	50		4. Nº de bajas de empresas en el proyecto SICTED
• SCTE Sectores (Q Kalitate Turistikoa) proiektua		•	• Proyecto SCTE Sectores (Q Calidad Turística)
1. Beste Autonomi Erkidegoekiko posizioa (zenb. absolututan)	4		1. Posicionamiento respecto al resto de Comunidades Autónomas (nº absoluto)
2. Parte hartzen den sektore kopurua	6		2. Nº de Sectores en los que se participa
3. "Q" ziurtagiria daukaten enpresa kopurua.	190	189	3. N. de empresas certificadas con "Q".
4. "Q" ziurtagiria daukaten artean baja kopurua/urtero.	10		4. N. de bajas(año de empresas certificadas con "Q"
• Bikaintasun Proiektua (EFQM)		•	• Proyecto Excelencia (EFQM)
1. Onartutako euskal enpresa kopurua	21		1. Nº de reconocimientos concedidos a empresas vascas
2. Bikaintasun Diploma daukaten enpresa kopurua	10		2. Nº empresas con Diploma de excelencia
3. Bajar emandako enpresa kopurua	5		3. Nº de bajas de empresas
• ICTE Delegazioaren kudeaketa		•	• Gestionar la Delegación ICTE
1. Jarraipena egiten zaien CCS Municipales kopurua	50		1. Nº de expedientes CCS Municipales a los que se hace seguimiento
2. Parte hartzen den CTN kopurua.	9		2. Nº de CTN en los que se participa
• Iraunkortasunaren kultura turismo-sektorean zabaltzea, ingurumen-kudeaketa ezartzearen eta aitortzearen alde lan eginez eta enpresetako kudeaketa-sistemetan integratuz.		•	• Extender la cultura de la sostenibilidad al sector turístico, avanzando en la implantación y reconocimiento a la gestión ambiental, e integrándolo en los sistemas de gestión de las empresas.
1. Jasangarritasun ziurtagiria daukaten enpresa kopurua	50		1. Nº de empresas con reconocimientos de sostenibilidad
2. Jasangarritasun ziurtagiria daukaten turismogune kopurua	2		2. Nº de destinos certificados con reconocimientos de sostenibilidad
3. Parte hartzen diren Europear Turismo Jasangarri Sare kopurua	2		3. Nº de redes europeas en turismo sostenible en las que se participa
4. Jasangarritasuna sustatzeko antolatu edo babesa eman zaien proiektu/ekintza kopurua.	4	3	4. N. de proyectos/acciones para el fomento de la sostenibilidad en los que se ha participado/apoyado.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUDE A MAGNITUD		OBJETIVO ACCION INDICADOR
4.3 Turismo-sektoreko enpresen garapenarekin eta lehiakortasunarekin konprometitutako prestakuntza-proposamena garatzea. - Sektore turistikoaren profesionalizazioa sustatzeko ekintzak antolatzea 1. Prestakuntzetan parte hartutako enpresa kopurua (1) Sektorearen eskari handia izan da. (!)4. AGENTE TURISTIKOEN ARTEKO ELKARLANAREN HOBEKUNTZA Sareko lana eta sektoreko aliantzak sustatzea turismo kooperaziorako herri eta eskualde mailako erakundeen inguruan, Basquetour bideratzaille eta eroale izanda - Lankidetza proiektuetan parte hartzea 1. Estatu/Nazioarte mailako erakundeekin proiektu/ezagutza hartu-eman saio kopurua.	500 2	1.338 (1) 2	E4.3 Desarrollo de una propuesta formativa comprometida con el desarrollo y la competitividad de las empresas del sector turístico. - Promover acciones para la profesionalización del sector turístico 1. N° de empresas turísticas formadas (1) Ha habido mucha demanda del sector 4. MEJORA DE LA COLABORACIÓN ENTRE LOS AGENTES TURÍSTICOS Fomento del trabajo en red y alianzas entre las empresas del sector en torno a los Entes de Cooperación Turísticas de ámbito local y comarcal, con Basquetour como agente facilitador y coordinador - Participación en proyectos de colaboración 1. N. proyectos/sesiones de intercambio de conocimiento con instituciones nacionales/internacionales.